

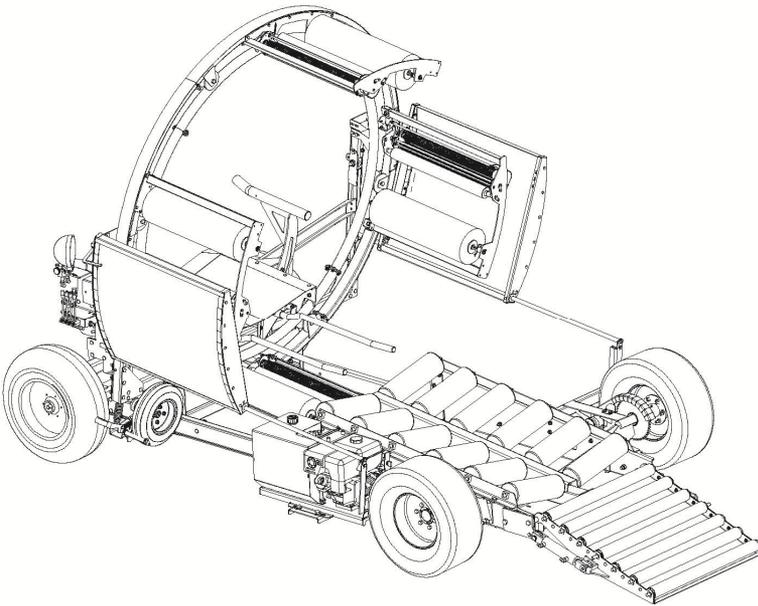
#404607-3



ANDERSON



Enrobeuse à balles rondes WRAPTOR



**Manuel d'opérateur
2024**

Table des matières

Objectif de la garantie	5
Pour faire appliquer la garantie	5
Exceptions de la garantie.....	6
Responsabilités d'Anderson.....	6
Autres dispositions de la garantie	6
1 Sécurité.....	7
Opérateurs sécuritaires.....	7
Zone de danger	7
Situations de danger	7
Prévention	7
Entretien et réparations sécuritaires	7
Carburant	8
Huile hydraulique	8
Déplacement sécuritaire sur la voie publique.....	8
Fin des opérations.....	8
2 Caractéristiques générales et spécifications.....	9
Conception	9
Lisez-moi	9
Modifications.....	9
3 Déplacement de l'enrobeuse	10
Courte distance.....	10
Moyenne distance	10
Longue distance.....	11
Sécurité lors du déplacement	11
Phares de travail	11
4 Conseils pour un excellent fourrage enrobé.....	12
Pourquoi faire de l'ensilage ?	12
Pourquoi faire l'ensilage de balles rondes ?	12
Pourquoi faire l'ensilage de balles rondes en boudin ?	12
Quand faucher une récolte de qualité ?	12
Quand presser une récolte de qualité ?.....	12
Quand enrober vos balles en boudin ?.....	13
5 Réglages de l'enrobage.....	14
Installation du 1 ^{er} rouleau de pellicule	14
Installation du 2 ^{ème} rouleau de pellicule	15
Ajustement de la roue d'entraînement	15
Ajustement des tensionneurs	16
Test de fonctionnement des tensionneurs	16
6 Description des procédures d'opération	17
Choix de l'emplacement.....	17
Arrimage de l'enrobeuse.....	17
Déchargement et enrobage	17
Nombre d'épaisseur de plastique.....	18
Direction de la remorque	18
Désarrimage avec l'enrobeuse.....	18
Fin du boudin.....	18
Fermer hermétiquement les boudins	19
7 Conduite distance.....	20
Caractéristiques générales	20
Récepteur	20
Télécommande	20

- Pour démarrage avec la télécommande21
- 8 Entretien et l'entreposage24
 - Sécurité.....24
 - Graissage au fusil.....24
 - Autre lubrification.....24
 - Nettoyage.....26
 - Entretien préventif26
 - Entreposage26
- 9 Dépannage27
 - Une panne ?!?27

Pour nous joindre

Lorsque vous communiquez avec nous, ayez en main les renseignements suivants :

- **Le modèle et le numéro de série du produit;**
- Votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone;
- La date d'achat et le numéro de la facture;
- Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du détaillant et le nom du vendeur;
- La description la plus exacte possible de votre problème.

Vous pouvez joindre notre département de service à :

Adresse : GROUPE ANDERSON
5125, rue de la Plaisance
Chesterville (Québec)
CANADA G0P 1J0

Téléphone : 1-819-382-2952

Télécopieur : 1-819-382-2218

Courriel : service@grpanderson.com

Site internet : www.grpanderson.com

Conseils de départ

Avant de démarrer votre machine Anderson, nous vous recommandons fortement de :

- Lire et bien comprendre le contenu de ce manuel;
- Suivre toutes les consignes de sécurité;
- Suivre les étapes de démarrage.

NOTE : Ce manuel contient des informations importantes concernant l'entretien et l'utilisation de la machine. Veuillez le remettre au nouveau propriétaire lors d'une vente ou d'un transfert.

Garantie limitée de Groupe Anderson

La période de garantie d'un an entrera en vigueur à partir de la date à laquelle le nouvel équipement sera vendu au client. Si, durant l'année suivant l'achat d'une nouvelle machine, votre équipement Anderson cesse de fonctionner correctement en raison d'un vice de conception, de fabrication ou d'assemblage ou à cause de matériaux défectueux, notre compagnie réparera votre équipement gratuitement.

- Conservez votre facture originale ou une photocopie de celle-ci. Veuillez vous référer à votre facture chaque fois que vous commandez des pièces et que vous avez des questions au sujet du mode d'emploi de votre machine ou pour toute question à propos de votre garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces d'équipement sera effectué par le concessionnaire ou par notre technicien. Cela s'applique uniquement aux pièces et à la main d'œuvre. Tout travail doit avoir été préalablement autorisé par le service à la clientèle de Groupe Anderson.
- Le client sera responsable du transport de l'équipement jusque et à partir de chez le concessionnaire autorisé.
- Le concessionnaire décrira les clauses de la présente garantie au client avant la vente et enregistrera la date d'achat, le numéro de série et la description de l'équipement.
- Pour que la réparation de son équipement soit couverte par la garantie, le client doit aviser son concessionnaire du problème le plus rapidement possible et demander que les réparations soient effectuées selon les clauses de la garantie applicable.
- Attendu que nous cherchons toujours à améliorer nos produits, notre compagnie se réserve le droit de modifier ses machines, leurs caractéristiques et leurs pièces à tout moment et sans préavis ou obligation de notre part.
- En aucun cas Groupe Anderson ne pourra être tenu responsable de quelque dommage, accessoire ou indirect, ou de quelque blessure que ce soit, y compris, mais non exclusivement, la perte de profits, les frais de location d'équipement de remplacement, ou de tout autre dommage ou perte, commercial ou personnel, résultant d'une violation fondamentale ou de la violation d'une clause fondamentale.
- À l'exception de conditions ou de garanties qui ne peuvent pas légalement être exclues, le concessionnaire vendeur n'offre aucune garantie de sa part sur quelque article que ce soit garanti par Groupe Anderson à moins qu'il ne donne à l'acheteur une garantie écrite distincte qui garantisse spécifiquement cet article. Le concessionnaire vendeur n'a aucune autorité pour faire quelque représentation ou promesse que ce soit au nom de Groupe Anderson ni pour modifier les clauses et restrictions de cette garantie d'aucune façon.

Nonobstant les dispositions précédentes :

Politiques de la garantie, procédures et sommaire des clauses

Objectif de la garantie

La responsabilité fondamentale de la garantie est de pallier toute défectuosité liée aux matériaux ou à la fabrication des produits vendus par le Groupe Anderson (ci-après appelé « Anderson »). Cet aperçu a pour but de vous aider à bien comprendre les politiques de garantie d'Anderson et de s'assurer que vous obtenez le meilleur service possible pour votre machine Anderson.

- La garantie est limitée à 1 an (12 mois). La période spécifiée commence à la date où le nouvel équipement est vendu au client.
- La garantie n'est pas transférable lors d'une revente à moins que la revente ne soit effectuée par un concessionnaire Anderson autorisé.
- Aucune garantie ne couvre les éléments d'entretien courant tels les fluides, la peinture et les pneus.
- Certaines pièces, comme le moteur Honda et la batterie, sont couvertes par les garanties de leurs fabricants respectifs. Vous pouvez obtenir les détails au sujet de ces garanties auprès de votre concessionnaire.

Pour faire appliquer la garantie

- Anderson doit être avisé pour traiter toute réclamation ou entretien couvert par la garantie.
- Remplissez le formulaire « Réclamation de garantie » et présentez-le à votre concessionnaire Anderson autorisé. Assurez-vous que le formulaire est entièrement rempli (par exemple, il contient le numéro de série, la liste des défectuosités, etc.).
- Si l'unité qui doit recevoir un entretien couvert par la garantie est présente chez le concessionnaire, communiquez avec Anderson dès que la défectuosité est détectée.
- Anderson pourrait vous demander des photos pour pouvoir traiter/identifier la cause de la défectuosité. L'utilisation de photos jointes au formulaire de réclamation aidera à déterminer l'état de la pièce qui doit être réparée ou remplacée et, par conséquent, contribuera à l'acceptation de la réclamation.
- Le travail couvert par la garantie doit être complété dans un délai de 30 jours suivant la défaillance rapportée, et la réclamation doit être envoyée à Anderson avec la documentation appropriée (ex. photos, liste des pièces nécessaires à la réparation, factures pour les travaux sous contrat, etc.).

Exceptions de la garantie

- Votre garantie pourrait être annulée si Anderson détermine que l'équipement a été sujet à de mauvais traitements ou à de la négligence, qu'il a été utilisé de façon inappropriée, n'a pas été entretenu convenablement, n'a pas été protégé adéquatement pendant son entreposage, ou que les dommages subis ont été occasionnés par du vandalisme, des intempéries, les éléments naturels, une collision ou un accident.
- Votre garantie est annulée si votre équipement a été modifié de quelque façon que ce soit sans notre autorisation écrite exclusive.
- La garantie ne couvre pas les frais de remorquage ou les appels de service.

Responsabilités d'Anderson

- Le remboursement des pièces utilisées pour une réparation couverte par la garantie sera crédité seulement si les pièces sont achetées chez Anderson, à moins d'une approbation d'Anderson préalable à la réparation couverte par la garantie. Les pièces seront créditées au coût net du concessionnaire. Aucune garantie ne sera offerte sur les pièces qui ne sont plus couvertes par la garantie.
- Dans l'éventualité où des pièces devraient être expédiées par Anderson, les frais de transport seront défrayés par le concessionnaire et les pièces seront expédiées de la façon la plus économique possible dans les meilleurs délais. Si le concessionnaire demande que les pièces soient expédiées par une autre méthode de livraison (Par avion, Par avion le lendemain, Prioritaire ou autre), les frais de transport seront défrayés par le client.
- Les travaux couverts par la garantie sont remboursés au concessionnaire au taux de 65,00 \$/heure, ou tel que réglementé par les lois provinciales. Les temps de réparation seront examinés par Anderson et pourraient être ajustés en fonction des temps de réparation moyens requis par d'autres concessionnaires pour des réparations semblables.

Autres dispositions de la garantie

Les directives suivantes doivent être suivies lors de l'exécution de réparations couvertes par la garantie :

- Toutes les pièces enlevées lors d'une réparation couverte par la garantie devraient être conservées pendant une période de 60 jours après la soumission à Anderson de la réclamation au titre de la garantie. Si, pendant cette période, aucune demande de renvoi ou de disposition de ces pièces n'a été faite, elles peuvent être jetées. Les pièces retournées à Anderson et pour lesquelles aucun crédit n'a été accordé peuvent être retournées à la demande du concessionnaire dans les 30 jours suivant le dépôt de la réclamation. Ces pièces seront jetées après la période de 30 jours.
- Anderson se réserve le droit de rejeter ou d'annuler n'importe quelle ou toutes les réclamations au titre de la garantie pour des pièces, travaux ou frais divers quand des erreurs sont relevées, que les dispositions de garantie sont utilisées de façon abusive ou que des réclamations frauduleuses sont soumises.

1 Sécurité

Votre enrobeuse ANDERSON a été conçue pour fonctionner de façon très sécuritaire. Toutefois, comme elle comprend, entre autres, un moteur à essence, un système hydraulique et des pièces en mouvement rapide, ces éléments peuvent causer un accident grave. Lisez et suivez attentivement les conseils qui suivent.

Opérateurs sécuritaires

Soyez familier avec les procédures d'utilisation avant de démarrer votre enrobeuse ANDERSON. Insistez aussi pour que ces directives soient suivies par tous ceux qui se servent de votre enrobeuse. Vérifiez si les numéros de téléphone d'urgence et si l'endroit de votre trousse de premiers soins sont connus de ceux-ci. Ne permettez l'utilisation de l'équipement qu'à une personne responsable qui a reçu toute la formation nécessaire sur l'opération sécuritaire de celui-ci.

Zone de danger

Ne vous laissez pas déranger pendant l'installation ou l'opération de l'appareil. En tant qu'opérateur, vous devez être le seul à circuler autour de la machine dans une zone de sécurité de 5 mètres de diamètre (ou 16 pieds) et principalement à l'arrière de la machine. Éloignez sans faute du site toute autre personne, spécialement les enfants, ainsi que les animaux domestiques.

Situations de danger

Surveillez les autocollants et les avertissements à certains endroits sur votre appareil. Sachez comment l'arrêter d'urgence. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que toutes les commandes sont au point mort. En tout temps, il est très dangereux de monter sur la machine. Durant l'enrobage et le transport, ne jamais se tenir sur la machine ou laisser quelqu'un le faire. Gardez les doigts, les mains et les pieds éloignés des pièces en mouvement : chaînes, engrenages, etc. Souvenez-vous que toutes les pièces présentent un danger, car certaines se déclenchent subitement.

Prévention

Les vêtements que vous portez comme opérateur doivent être sécuritaires. Évitez les manches et pantalons amples, foulards et manches de chemises ou de manteaux qui peuvent se coincer dans les parties mobiles de l'appareil. De plus, portez une protection auditive adéquate pour réduire le danger d'affaiblissement ou de perte de l'ouïe, suite à une exposition continue au bruit de l'enrobeuse. De même, utilisez un masque homologué dans des conditions poussiéreuses. Si vous travaillez en soirée ou durant la nuit, assurez-vous d'avoir un éclairage suffisant pour opérer en sécurité. Ayez un extincteur en bon état à portée de la main. Gardez les écrans protecteurs ou autres dispositifs de sécurité en place et n'utilisez pas votre enrobeuse s'ils ont été enlevés ou endommagés.

Entretien et réparations sécuritaires

Régulièrement ou au moins à toutes les 500 balles enrobées, enlevez le foin, la paille ou toute autre matière combustible des environs du moteur. Arrêtez le moteur pour effectuer des ajustements, des réparations, l'entretien ou le transport de l'enrobeuse. Ne travaillez pas sous la machine sans avoir d'abord bloqué les roues avec des cales. Remplacez toute pièce défectueuse ou usée.

Carburant

L'essence étant une substance très inflammable, manipulez-la avec soin dans un contenant approuvé, lorsque vous remplissez le réservoir du moteur de votre unité hydraulique ou de votre tracteur. Remplacez et resserrez fermement le bouchon du réservoir et essuyez le carburant qui aurait été renversé. N'ajoutez jamais d'essence quand le moteur est chaud ou en marche. Ayez aussi un extincteur en bon état à portée de main près du site d'enrobage.

Huile hydraulique

Toute fuite d'huile sous pression peut causer de sérieuses blessures. N'utilisez pas vos mains pour localiser une fuite, mais plutôt un objet comme un morceau de carton. Arrêtez le moteur et enlevez la pression avant de débrancher ou de rebrancher les lignes. Serrez fermement tout raccordement avant de redémarrer le moteur ou d'appliquer de la pression hydraulique à nouveau.

ATTENTION

Toute infiltration de fluide hydraulique dans ou sous la peau doit être retirée dans les heures qui suivent par un médecin familier avec ce genre de blessure, sinon il peut en résulter des problèmes sérieux pouvant aller jusqu'à la gangrène.

Déplacement sécuritaire sur la voie publique

Renseignez-vous. Si vous circulez sur la route, vous avez la responsabilité de respecter la réglementation d'identification et d'éclairage en vigueur dans votre région. Nous vous recommandons de toujours fixer une chaîne de sécurité aux points d'attache entre la machine et votre tracteur et de verrouiller la tige d'attelage (pine) avec une goupille.

Fin des opérations

À la fin de chaque journée de travail et spécialement pour une longue période d'arrêt, n'oubliez pas de fermer le robinet d'arrivée d'essence du moteur, juste sous l'étrangleur situé du côté droit du moteur.



Figure 1.1 Fermeture du robinet



Danger !

Avant d'effectuer toute manœuvre d'entretien ou de réparation sur votre machine, veuillez retirer la clé de contact du moteur et veuillez la ranger dans le coffre noir en plastique situé sur le côté de l'enrobeuse. Veuillez sécuriser le coffre en installant un cadenas.

2 Caractéristiques générales et spécifications

Félicitation, Vous venez de vous procurer une enrobeuse ANDERSON, une machine de qualité spécialement conçue pour l'enrobage de grosses balles en boudin. Cet appareil agricole est soigneusement fabriqué en usine par notre entreprise pour vous donner plusieurs années de bon rendement en toute fiabilité.

Conception

La plupart des pièces de nos machines ont été dessinées avec l'aide de logiciels informatiques et ont été taillées par nos découpeuses au Laser selon les plus hauts standards de l'industrie. Avec un moteur à essence de 13 HP, nos appareils ont une capacité d'enrobage d'environ 120 balles à l'heure. Toutes nos machines sont équipées de deux tensionneurs très performants à engrenages et avec 2 rouleaux d'aluminium. Ceux-ci étirent jusqu'à 55% une pellicule de plastique d'une largeur de 30 pouces (76 cm).

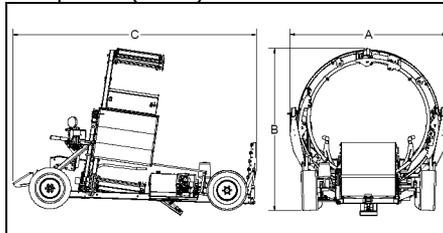


Figure 2.1 Dimensions et poids

Dimensions et poids

Largeur	116 po – 2.87M	
Hauteur	117 po – 2.97M	
Pneus	11L15	29-12.5-15
Longueur C	174.5 po – 4.42M	
Poids total	1620Kg	
Poids l'attache	600Kg	

Lisez-moi

Avant de mettre en marche votre machine ANDERSON, nous vous suggérons fortement de parcourir ce guide. Ce manuel technique est une aide très pratique dans l'utilisation sécuritaire et l'entretien de votre appareil. En cas de vente ou de transfert, remettez-le au nouveau propriétaire.

Modifications

Les illustrations de ce manuel sont présentées à titre de référence selon les toutes dernières informations disponibles au moment de son impression. GROUPE ANDERSON se réserve le droit de modifier ses machines sans préavis.

3 Déplacement de l'enrobeuse

Courte distance

Votre enrobeuse peut se déplacer par sa propre traction avant sur de très courts trajets. Démarrez le moteur et utilisez les manettes de commandes (Figure 3.1). (Quatre démarrages sont possibles : manuel, électrique à clé, avec démarreur à distance, avec conduite à distance.)

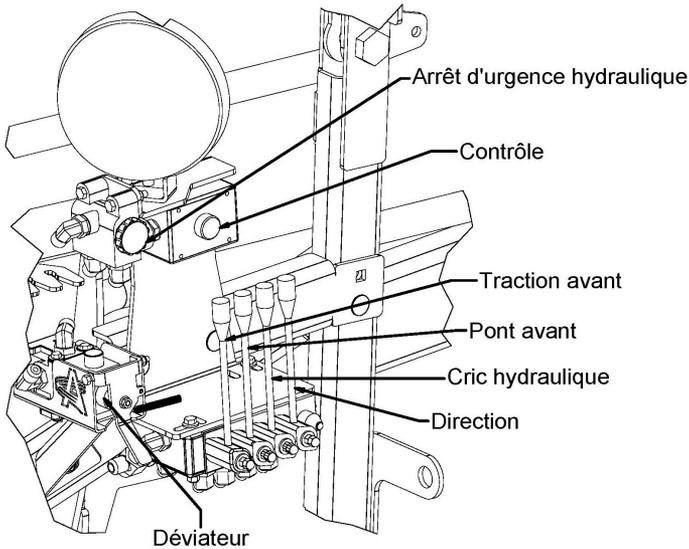


Figure 3.1 Contrôle

Moyenne distance

Votre machine peut aussi être démenagée sur de courtes ou moyennes distances derrière un tracteur ou une camionnette. Utilisez alors le levier hydraulique pour soulever le devant de l'enrobeuse. Attachez l'appareil et ajoutez obligatoirement une chaîne de sécurité qui doit être fixée à l'anneau prévu sur le timon (Figure 3.2) (pôle). Les roues avant de la machine ne devraient pas alors être en contact avec la route pendant le déplacement. Alignez très bien les roues arrière à l'aide du collant et du pointeau (Figure 3.3). Sur une route publique, suivez les règlements de la circulation en vigueur dans votre région pour les machineries agricoles.



Figure 3.2 Barre de timon



Figure 3.3 Décalque indicateur

Longue distance

Pour un chargement sur camion ou une remorque à partir d'un quai, attachez l'enrobeuse derrière un tracteur et reculez-la sur le plateau du camion ou sur la remorque. Utilisez le levier hydraulique pour faciliter le désaccouplement du tracteur. Pour décharger la machine, effectuez l'opération inverse.

Sécurité lors du déplacement

Quelle que soit la méthode de transport, une fois chargée, attachez solidement l'enrobeuse et fixez des cales sous les roues. Durant le transport, ne montez pas ni ne laissez quelqu'un monter sur la machine. Pendant tout déplacement (sauf par sa propre traction), il est essentiel de fermer le robinet d'arrivée de carburant, car l'essence risque de s'infiltrer dans le cylindre et la base du moteur et de le noyer.

Phares de travail

Un phare halogène installé sur la barre transversale du côté droit de la machine, pour faciliter les opérations en soirée ou la nuit.

4 Conseils pour un excellent fourrage enrobé

Pourquoi faire de l'ensilage ?

En quelques mots, le fait d'ensiler un fourrage vise à le conserver dans son état nourrissant et appétissant optimal, grâce à la fermentation sans air (en anaérobique) d'une partie de ses sucres (hydrates de carbones) qui se transforment alors graduellement en acides organiques sous l'action de bactéries. Faire du bon ensilage demande deux conditions au départ. D'abord, que les plantes en croissance aient atteint un bon taux de sucre. Ensuite, que leur degré d'humidité, une fois fauchées, ait baissé à un niveau adéquat. Il ne vous reste plus qu'à vous préoccuper de les sceller rapidement sans air pour obtenir un excellent ensilage.

Pourquoi faire l'ensilage de balles rondes ?

Le principal avantage du pressage en grosses balles rondes ou carrées, c'est de permettre une gestion facile, flexible et économique de vos récoltes selon les différents groupes d'animaux à nourrir. Jumeler les 2 opérations de pressage et d'ensilage en grosses balles additionne donc plusieurs avantages évidents pour la récolte de plantes fourragères :

- ♣ Valeur nutritive maximum,
- ♣ Très grande saveur des fourrages,
- ♣ Longue conservation de l'aliment en bon état général,
- ♣ Moins de pertes aux champs, peu de rejets ou de perte d'aliments,
- ♣ Plus d'indépendance face à la température incertaine pendant la récolte,
- ♣ Manipulation mécanisée facile,
- ♣ Pas d'investissements en bâtiments et peu en machinerie,
- ♣ Intégration facile aux programmes alimentaires informatisés, etc.

Pourquoi faire l'ensilage de balles rondes en boudin ?

Plusieurs études de coûts démontrent que, à partir d'un certain nombre de balles, l'enrobage en boudin continu coûte jusqu'à 40% moins cher en pellicule par rapport à l'enrobage individuel ou à l'ensachage, tout en créant les mêmes conditions de vide d'air nécessaires à un bon ensilage. L'économie de frais qu'apporte l'enrobeuse ANDERSON devient donc un complément important à tous les avantages cités plus haut.

Quand faucher une récolte de qualité ?

Encore faut-il savoir récolter des plantes possédant les meilleures qualités nutritives au départ ! Il faut savoir que le rendement augmente avec la maturité mais que la qualité diminue.

Nous savons que les plantes fourragères doivent être coupées à leur taux maximum de sucre pour bien fermenter et à leur niveau optimal de protéines pour être nourrissantes. On parle alors du stade végétatif, c'est-à-dire en début d'épiaison juste avant la maturité pour les graminées (fléole des prés (mil), brome, dactyle, etc.) et à 10% de floraison pour les légumineuses (luzerne, trèfle rouge ou blanc, lotier, etc.)...

Les fourrages trop mûres ont une plus grande teneur en fibres mais, une fois ensilés, ils ont tendance à moisir après quelques mois. Par contre, en plus de donner des aliments de grande saveur, la coupe hâtive permet une reprise rapide de la croissance et rapproche une 2^{ème} et 3^{ème} coupe à venir.

De bonnes méthodes pour la coupe et, si nécessaire, pour le fanage ou le filage du foin, ont aussi leur importance afin d'obtenir un produit de qualité. Les ondins larges et réguliers donnent des balles plus solides et uniformes. De plus, il faut éviter la contamination du fourrage avec de la terre, du fumier ou des résidus de vieilles récoltes.

Quand presser une récolte de qualité ?

Après une période de séchage, la décision de presser votre fourrage dépend surtout du moment où le pourcentage d'humidité du foin coupé aura juste assez diminué. Si vous voulez

que votre fourrage se conserve au moins un an, on parle d'un degré idéal autour de 50% pour les graminées comme pour les légumineuses avec un écart possible entre 40 % et 55 %. Un test connu et facile utilisant le four à micro-ondes ou encore l'emploi d'un testeur d'humidité sont deux moyens faciles et efficaces pour déterminer le taux d'humidité du foin. S'il y a trop d'eau dans votre foin pressé, la formation d'acide butyrique peut même empêcher une partie de la fermentation nécessaire à la conservation de votre ensilage. Ce foin doit alors être utilisé avant 3 mois.

Pendant le pressage, le conducteur du tracteur a une grande influence sur la qualité du futur ensilage. On suggère une conduite lente en gardant la prise de force du tracteur à une haute révolution pour obtenir un pressage de grande densité. Vous prendrez soin ainsi que vos balles soient fermes et régulières. Elles seront plus faciles à enrober, donneront donc des boudins de balles plus étanches à l'air et un ensilage plus efficace.

Quand enrober vos balles en boudin ?

Il est souhaitable d'enrober les balles le plus rapidement possible après le pressage car la fermentation à l'intérieur de la balle commence dès sa fabrication. Un délai maximum de 12 heures est recommandé et même un temps beaucoup plus court si la température extérieure est passablement élevée. Des études sur le chauffage possible du foin et l'évolution du pH montrent des différences appréciables de qualité entre le foin enrobé le jour même du pressage et celui enveloppé seulement le lendemain.

5 Réglages de l'enrobage

Installation du 1^{er} rouleau de pellicule

Il faut d'abord ouvrir le grillage de protection du côté droit du cerceau. (Celui du côté gauche reste fixé à la machine. En cas de bris, vous pouvez l'ouvrir à l'aide d'outils appropriés.) Tirez sur la clenche au coin supérieur gauche du grillage et faites-le glisser vers l'avant.

Si un des deux dévidoirs de pellicule n'est pas à la hauteur de vos bras, tournez manuellement le grand cerceau vers le haut pour amener le dévidoir à votre portée.

Pour empêcher le cerceau de tourner pendant votre installation, enclenchez la pédale de frein du cerceau à la gauche de la roue d'entraînement. (Figure 5.1)

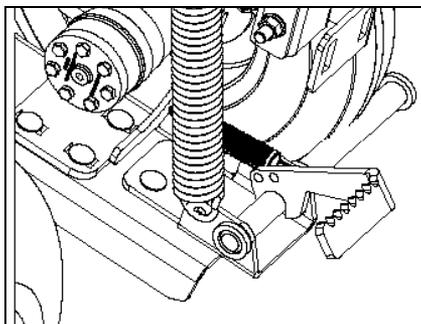


Figure 5.1 Pédale de frein

Retirez la goupille du support rotatif avant du rouleau, faites glisser le support vers l'avant et, s'il y a lieu, enlevez la bobine vide. Installez le nouveau rouleau en place, repoussez le support et replacez la goupille. (Figure 5.2)

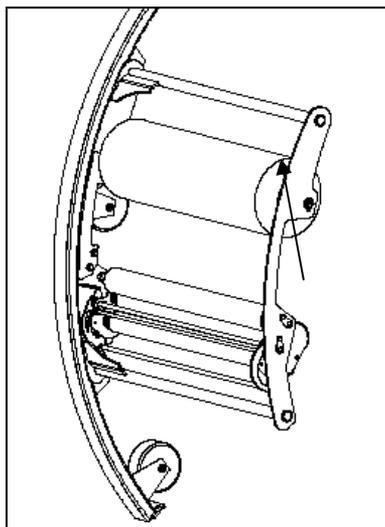


Figure 5.2 Support du rouleau et du tensionneur

Suivez ensuite le schéma (tel que celui apposé sur l'appareil) (Figure 5.3) pour passer la pellicule d'abord derrière le rouleau libre en caoutchouc noir puis à travers les 2 rouleaux en aluminium du tensionneur. Attachez le bout de la pellicule à l'accroche-plastique qui est juste au-dessus des manettes de commande.

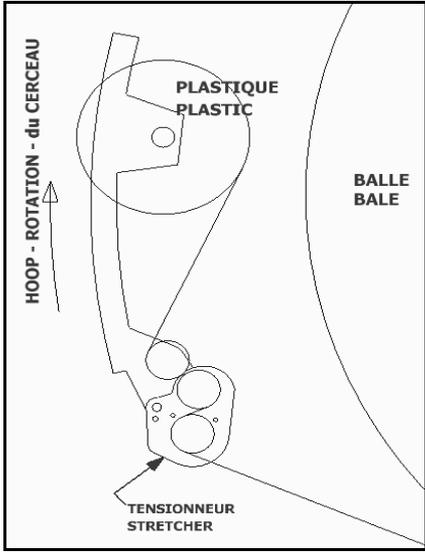


Figure 5.3 pellicule

Installation du 2^{ème} rouleau de pellicule

Enlevez le frein du cerceau, tournez celui-ci d'un demi-tour et repesez sur le frein. Répétez l'opération d'installation pour le deuxième rouleau. Refermez le grillage et n'oubliez pas d'enlever le frein du cerceau avant de démarrer le moteur.
Le fait de laisser longtemps des rouleaux de plastique au soleil, avant de les installer, peut causer un ramollissement de la pellicule. Celle-ci peut alors s'étirer trop facilement pendant l'enrobage et se trouer ou se briser plus souvent.

Ajustement de la roue d'entraînement

Si le cerceau glisse ou arrête, vous pouvez augmenter la tension du ressort qui retient la roue. Il suffit de serrer l'écrou de la tige filetée en haut du ressort à gauche de la roue. (Figure 5.4)

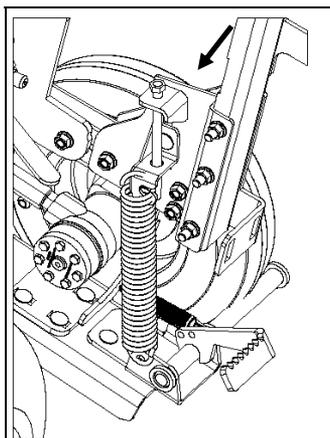


Figure 5.4 Roue de cerceau

Ajustement des tensionneurs

Nos 2 tensionneurs à engrenages ont des rouleaux d'une longueur de 30 pouces (76 cm) et sont ajustés au montage pour étirer la pellicule jusqu'à 65%. Ils ne nécessitent donc habituellement aucune autre mise au point.

Note : Si la pellicule se brise beaucoup par temps chaud, décrochez le ressort du tensionneur. (Figure 5.5)

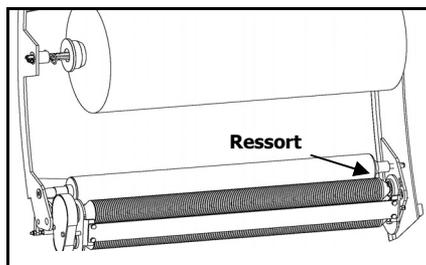


Figure 5.5 Ressort tensionneur

Test de fonctionnement des tensionneurs

Pour vérifier l'efficacité de vos appareils, tracez 2 traits verticaux à 10 pouces de distance sur la circonférence d'un rouleau de plastique avec un crayon feutre marqueur. Faites tourner le cerceau à vitesse normale sur deux tours, puis mesurez la distance entre les deux traits sur la balle. Si vous avez une longueur de 15 ou 16 pouces, l'étirement du plastique de ce tensionneur fonctionne adéquatement. Faites aussi le test pour l'autre tensionneur.

6 Description des procédures d'opération

Choix de l'emplacement

Choisissez d'abord votre emplacement pour que le boudin soit facilement accessible, soit en toutes saisons, soit au temps de l'année où vous aurez besoin d'aller chercher votre fourrage. Tenez compte de l'enneigement possible de l'endroit pendant l'hiver. Le terrain d'entreposage doit aussi être plat et propre. Si nécessaire, fauchez-le ou traitez-le avec un herbicide (roundup) de façon à éviter les installations de rongeurs pendant l'hiver et les dommages sérieux qu'ils peuvent causer à la pellicule de plastique. De plus, le terrain idéal devrait être légèrement en pente pour éviter l'accumulation d'eau de pluie.

L'emplacement choisi doit également être assez grand pour manœuvrer aisément avec la remorque Wraptor.

Arrimage de l'enrobeuse

Pour faciliter les manœuvres avec la remorque pendant l'enrobage, il faut que la remorque soit parfaitement alignée lors de l'arrimage avec l'enrobeuse.

- Déporter la remorque vers la gauche
- Ajuster la hauteur du point d'encrage en vous guidant avec la chaîne; la chaîne doit frôler le sol.
- Aligner la remorque pour que les guides du point d'encrage rencontrent le crochet de l'enrobeuse.
- Avancer lentement jusqu'à ce que la remorque soit arrimée.
Vous aller sentir le contrecoup entre le crochet et le point d'ancrage lorsque la remorque sera arrimée.
- Abaisser le devant de la remorque de quelque centimètre pour vous assurez qu'elle restera bien accrocher pendant l'enrobage

Déchargement et enrobage

Commencement d'un boudin :

- Démarrez le moteur de l'enrobeuse à l'aide de la télécommande. Assurez-vous que la clé du moteur est à ON.
- Actionnez le convoyeur de la remorque. Assurez-vous que le tracteur est au neutre.
Les balles sont poussées sur l'enrobeuse.
- Lorsque la première balle atteint le cerceau, démarrez le cerceau avec la télécommande. Assurez-vous que le plastique se rabatte sur la paroi verticale de la balle pour vous permettre de bien étancher le boudin. (Figure 6.1) Lire la section **Fermer hermétiquement les boudins.**
- Lorsque les balles enrobées atteignent le sol, il se peut que vous deviez engager le tracteur de reculons pour éviter de briser le plastique. Cette manœuvre se termine lorsque le boudin au sol est assez pesant pour que le tracteur recule par la seule force du convoyeur.
- Videz complètement la rangée de balle sur le convoyeur, puis arrêtez le cerceau avec la télécommande.

- Reculer le poussoir du convoyeur jusqu'à l'arrière de la remorque.
- Transférez la rangée de balles qui est sur la table basculante vers le convoyeur.
- Actionnez le convoyeur et démarrez le cerceau de l'enrobeuse juste avant que les balles commencent à se déplacer sur le plateau de l'enrobeuse.

Continuation d'un boudin :

- Reprenez les mêmes étapes que pour le commencement d'un boudin à l'exception que vous devez démarrer le cerceau de l'enrobeuse juste avant que les balles commencent à se déplacer sur l'enrobeuse.

Nombre d'épaisseur de plastique

Vous pouvez ajuster le nombre d'épaisseur de plastique que vous enrobez les balles en faisant varier le régime du moteur Honda. Avant de faire varier le régime du moteur Honda,

- Ajustez le régime du moteur du tracteur. Le régime doit être constant en tout temps lors de l'enrobage.
- Ajustez le débit de votre distributeur hydraulique qui alimente le convoyeur. La vitesse du convoyeur doit être constante en tout temps lors de l'enrobage pour que le nombre d'épaisseur de plastique soit constant.

Direction de la remorque

Le Wraptor est équipé d'une direction sur l'essieu pour vous permettre de corriger votre trajectoire lors de l'enrobage des balles. Le contrôle de l'essieu se fait à l'aide du levier de contrôle. Lorsque vous découplez la remorque de l'enrobeuse vous devez repositionner l'essieu dans sa position aligné en appuyant sur le bouton (XXX) du levier de contrôle pendant 3 secondes.

Désarrimage avec l'enrobeuse

- Soulevez la remorque en avançant légèrement.
- Reculez suffisamment pour dégager l'enrobeuse de la trajectoire de la remorque.
- Éteignez le moteur de l'enrobeuse avec la télécommande.
- Repositionnez la remorque derrière le tracteur.
- N'oubliez pas de réaligner l'essieu.

Fin du boudin

Pour finaliser l'enrobage des balles qui sont sur l'enrobeuse et les déposer au sol, suivez la procédure suivante.

- Lorsque le convoyeur est vide sur la remorque, reculez le poussoir du convoyeur jusqu'à la marque jaune (à gauche sur le guide balles).
- Arrêtez le tracteur et retirez la clé du contact avant de monter sur la remorque.
- Insérez la partie arrière du poteau videur à l'intérieur du tube carré du poussoir.
- Installez la partie avant du poteau videur dans la partie arrière et ajoutez la barrure.
- Installez la plaque du poussoir dans la partie avant du poteau de videuse et ajoutez la barrure.

- Insérer l'extrémité avant du poteau videur assemblé dans le centre de la balle.
- Installer l'axe de fixation dans la partie arrière du poteau videur pour fixer le poteau videur avec le pousoir.
- Actionnez le convoyeur et le cerceau jusqu'à ce que la totalité des balles soit passées au travers du cerceau. Immobiliser le convoyeur lorsque l'extrémité de la dernière balle est au centre de des rouleaux de plastique. Laisser le cerceau tourner pour que le plastique se rabatte sur la paroi verticale de la balle. Figure 6.1
- Immobiliser le cerceau et actionner le convoyeur jusqu'à ce que la dernière balle soit déchargée de l'enrobeuse.
- Reculez le pousoir et remplacez les éléments du poteau videur à leur place.

Fermer hermétiquement les boudins

Il existe plusieurs méthodes pour fermer hermétiquement les extrémités d'un boudin ; voici celle que le Groupe Anderson vous recommande.

Important : Lors de l'enrobage de la première et de la dernière balle, vous devez vous assurer que le plastique recouvre le pourtour du flanc de la balle. (Figure 6.1) Il est préférable de faire plusieurs tours à chaque extrémité du boudin.



Figure 6.1 Dernière balle enrobée

Matériel requis :

- Feuille de plastique
- Ruban adhésif
- Ciseau ou couteau
- Installez la feuille, avec un bout de ruban adhésif, de manière à ce qu'elle couvre complètement la zone qui n'est pas couverte de plastique.
- Ensuite utilisez le ruban adhésif pour celer le pourtour de la feuille de plastique.

Assurez-vous que la largeur du ruban est répartie également entre la feuille de plastique et le plastique d'enrobage et qu'il n'y ait pas de faux pli dans la feuille. Une petite infiltration d'air peut causer une détérioration de l'ensilage.

7 Conduite distance

Caractéristiques générales

L'option de la conduite à distance permet à l'utilisateur d'opérer l'enrobeuse à partir de son tracteur. Les fonctions de la télécommande permettent diriger l'enrobeuse ainsi que de démarrer et d'éteindre le moteur Honda.

Le contrôle de la direction peut se faire avec la télécommande ou avec le levier sur la valve de contrôle principale, et d'un boîtier à trois boutons.

L'option comprend une télécommande, un récepteur et une section électrique sur la valve principale.

Récepteur

Le récepteur est localisé à l'intérieur sur le châssis arrière de la machine du côté du moteur. À cet endroit le récepteur est protégé des impacts et intempéries, (Figure 7.1)



Figure 7.1 Récepteur

Pour mettre le récepteur en marche, enfoncer le bouton bleu situé sur le poste de commande. (Figure 7.2) Le bouton s'allume lorsque la conduite à distance est activée.

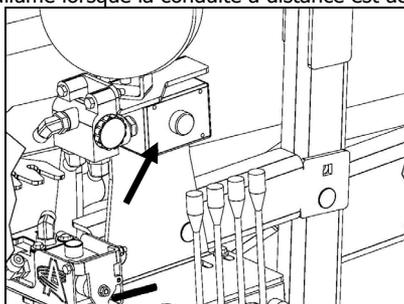


Figure 7.2 Contrôle



Important !

Télécommande

Lorsque la conduite à distance est activée, le moteur démarre seulement avec la télécommande.

Le moteur s'éteint automatiquement lors de l'activation de la conduite à distance.

Chaque télécommande est fournie avec trois batteries alcaline AA. Elles sont localisées dans le compartiment sous la télécommande.

La figure suivante présente les fonctions de la télécommande.

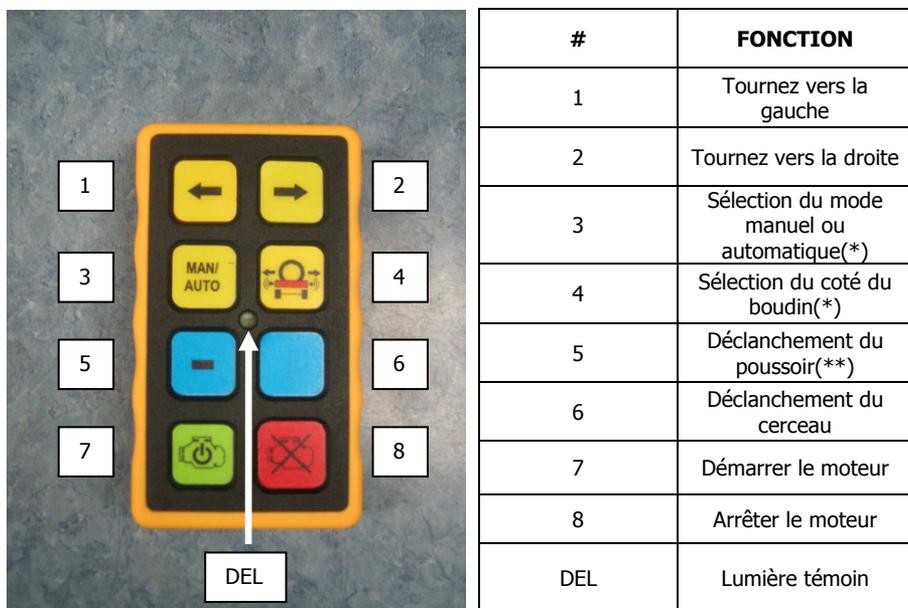


Figure 7.3 Fonction de la télécommande

*Bouton utilisé pour l'option de conduite automatisée.

**Bouton utilisé avec le modèle Hybrid Évolution

Pour démarrage avec la télécommande

- Positionnez la clé du moteur Honda à ON.
- Assurez-vous que l'arrêt d'urgence est tiré.
- Assurez-vous que le garde du cerceau est fermé.
- Appuyez sur le bouton vert (démarrer le moteur) de la télécommande.



Important !

Pour démarrer le moteur avec la télécommande, lorsqu'il a été arrêté par un autre fonction, vous devez appuyer sur le bouton arrêt du moteur avant d'appuyer sur le bouton pour démarrer.

Association de la télécommande & récepteur

Dans le cas d'un bris ou de la perte de la télécommande, celle-ci doit être remplacée. La nouvelle télécommande doit être associée avec le récepteur. La procédure suivante permet de faire l'association télécommande.

- Retirer la clé du contact du moteur Honda.
- Mettre en marche le récepteur en appuyant sur le bouton poussoir bleu.
- Appuyer et maintenir sur le bouton pour démarrer le moteur de la télécommande.
- Appuyer sur le bouton Adress Learn (Figure 7.4) du récepteur.

La lumière témoin Adress Learn clignote en vert pour indiquer que le signal est capté par le récepteur et que la télécommande est associée.

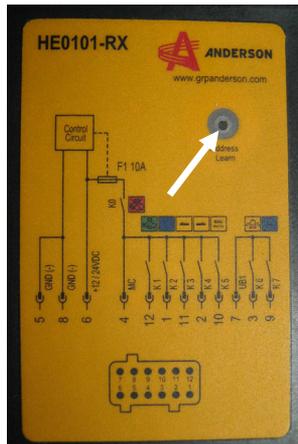


Figure 7.4 Bouton adress learn

Description des signaux DEL

Les fonctions de la lampe témoin (DEL) de la télécommande et du récepteur sont :

Télécommande	DEL Rouge	DEL Vert
Batterie faible	On	Clignote
Transmission normale	Off	Clignote
Transmission défectueuse	On	On
Arrêt du moteur	Clignote	Off

Récepteurs	DEL Rouge	DEL Vert	DEL Jaune
Erreur contact principal (output diagram)	On	Off	Off
Réception prête	Off	Off	Clignote
Réception d'un signal	Off	Clignote	Off

Éteindre le récepteur à la fin de l'utilisation pour éviter la décharge de la batterie de l'enrobeuse.

Dépannage

Problème	Causes possibles	Solution
1. Le système ne fonctionne pas après la mise en marche	Batterie complètement déchargées	Vérifier la charge des batteries et les remplacer si nécessaire.
	Le récepteur n'est pas énergisé	Vérifier le DEL Adress Learn pour vous assurer qu'il est énergisé, vérifier les branchements
2. La télécommande transmet, (DEL clignote) mais la machine ne répond pas.	Télécommande hors de portée	Rapprocher la télécommande de l'enrobeuse
	Récepteur n'est pas énergisé	Mettre en marche le récepteur
	Problème de télécommande (bouton d'arrêt) ou de branchement.	Vérifier le bouton d'arrêt et les connexions électriques. Réparer et remplacer.
3. Quelques fonctions opèrent de façon intermittente	Fils électriques de la fonction lâches ou mal branché	Vérifier les fils électrique du récepteur jusqu'à l'actuateur de la fonction.
4. Le moteur ne démarre pas avec la télécommande.	La sécurité est enclenchée sur la télécommande	Appuyer sur le bouton arrêt de la télécommande et redémarrer.

8 Entretien et l'entreposage

Sécurité

Il est important, lors de l'entretien, de respecter les règles de sécurité d'usage.

Graissage au fusil

Votre enrobeuse ANDERSON a besoin d'être graissée au fusil à chaque lot de 200 balles à tous les différents endroits indiqués d'un collant jaune.

- Les deux essieux avant.

- Les deux essieux arrière.

Nous vous recommandons fortement l'emploi de GRAISSE SYNTHÉTIQUE.

Autre lubrification

Les chaînes des tractions avant aussi ont besoin d'être huilées régulièrement. Voir les autocollants jaunes.

Les deux essieux
avant et les
chaines.



Les deux essieux
arrière.



tensionneur



Nettoyage

Gardez toujours les rouleaux du tensionneur et le rouleau libre en caoutchouc propres et dégagés de foin ou de résidus autres de façon à éviter que ces pièces ou les engrenages ne se bloquent, ne se brisent ou ne déchirent la pellicule.

Enlevez aussi régulièrement le foin qui peut se prendre dans les axes et les engrenages des tractions avant afin de ne pas faire forcer inutilement les moteurs hydrauliques.

De même, nous vous rappelons qu'il est prudent de dégager les alentours du moteur à essence de toute matière inflammable. Dépoussiérez aussi régulièrement le filtre à air extérieur à l'avant du moteur.

Entretien préventif

Vérifiez fréquemment l'état de fixation des boulons des 4 jantes de roues de votre machine ainsi que l'état et la pression d'air des pneus.

Entreposage

Vu son poids imposant, nous vous avons déjà conseillé par sécurité de bien vérifier que les quatre roues de votre enrobeuse touchent bien le sol et aussi de les bloquer avec des cales pendant son entreposage. Relevez aussi le pont avant pour empêcher qu'on cherche à monter dans la machine. N'oubliez pas de fermer le robinet d'arrivée de carburant pour éviter que l'essence s'infilte dans le cylindre du moteur.

Un entretien général de la machine est aussi fortement conseillé à ce moment-là.

9 Dépannage

Une panne ?!?

Votre machine ne fonctionne pas bien ou pas du tout ?? Avant d'appeler un technicien, examinez votre appareil et consultez le tableau qui suit pour trouver une solution. Si vous n'arrivez toujours pas à résoudre votre problème par vous-mêmes, demandez de l'aide au service à la clientèle chez votre distributeur agricole.

Tableau de dépannage

Problèmes	Causes possibles	Solutions
1. Le moteur ne démarre pas.	Le robinet d'essence est fermé.	Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et redémarrez.
	Le réservoir à essence est vide.	Mettez du carburant dans le réservoir et redémarrez.
	Le capteur du bas niveau d'huile du moteur Honda est activé.	Ajoutez de l'huile à moteur et redémarrez.
	La bougie est encrassée ou défectueuse.	Nettoyez la bougie ou changez-la.
	Le moteur est noyé parce que le robinet d'essence n'a pas été fermé pendant le transport.	Enlevez la bougie, asséchez-la, et asséchez le cylindre en activant la manivelle du démarreur. Remplacez la bougie et redémarrez.
	Trop d'huile dans le carter.	Changer l'huile. Ajuster le niveau d'huile
2. Le cerceau ne tourne pas.	La roue d'entraînement glisse sur le cerceau.	Serrez le ressort de la roue. Vérifiez la pression d'air du pneu et ajustez-la s'il y a lieu. Changez le pneu s'il est trop usé.
	La roue d'entraînement ne tourne pas.	Vérifiez les fuites et le niveau d'huile. Vérifiez l'état du moteur de la roue et changez-le s'il y a lieu.
	Manque d'huile ou de pression d'huile hydraulique.	Vérifiez le niveau d'huile ainsi que les fuites et ajoutez-en au besoin.
	La pellicule n'est pas assez tendue.	Vérifiez si le plastique est installé selon le schéma de pose. Vérifiez si les pièces des tensionneurs et les ressorts sont en bon état.
4. La pellicule de plastique se brise à la température normale.	Il y a des débris enroulés autour des rouleaux ou dans les tensionneurs.	Enlevez les débris et vérifiez l'état général des tensionneurs.
	Les rouleaux d'aluminium sont sales.	Nettoyez-les avec de l'huile pénétrante.
	Le rouleau de caoutchouc est abîmé.	Remplacez-le.

	Les pics sont devenus rugueux.	Sablez-les légèrement.
5. La pellicule de plastique se brise souvent lorsqu'il fait chaud.	Les ressorts des tensionneurs exercent alors plus de pression sur le cerceau.	Décrochez les ressorts des tensionneurs.
6. L'arrêt d'urgence hydraulique s'enclenche tout seul.	Des résidus graisseux se sont formés sur le piston et les vibrations du détecteur de plastique l'ont activé.	Démontez la valve de l'arrêt d'urgence et nettoyez le piston avec un solvant. Réinstallez-le.
7. Si le moteur démarre avec la clef mais n'arrête pas et le coupe moteur ne fonctionne pas.	Déconnecter le fil orange et le fil noir. Reconnecter le noir à la place du fil orange. Redémarrer le moteur et l'arrêter avec la clef.	Le coupe moteur est défectueux

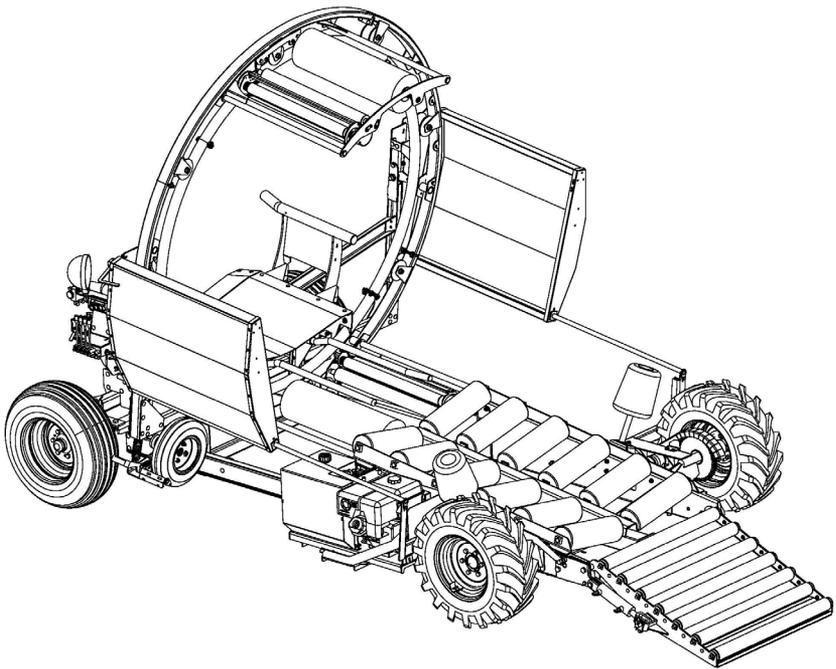


ANDERSON



Livre de pièces

Enrobeuse à balles rondes
WRAPTOR



TOUJOURS GARDER CE MANUEL AVEC LA REMORQUE

SOMMAIRE

1 → Vue générale	P.2
2 → Section avant complète	P.3
3 → Châssis section avant	P.4
4 → Pont avant	p.5
5 → Essieu avant	p.6
6 → Section arrière	p.7
7 → Système de conduite	P.8
8 → Essieu de conduite	p.9
9 → Roue d'entraînement	p.10
10 → Support de cerceau	p.11
11 → Unité moteur	P.15
12 → Support de pic et pic	P.18
13 → Cerceau	P.19
14 → Tensionneur	P.22
15 → Support de pellicule	P.24
16 → Garde cerceau	P.25
17 → Diagramme hydraulique	p.27

GROUPE ANDERSON

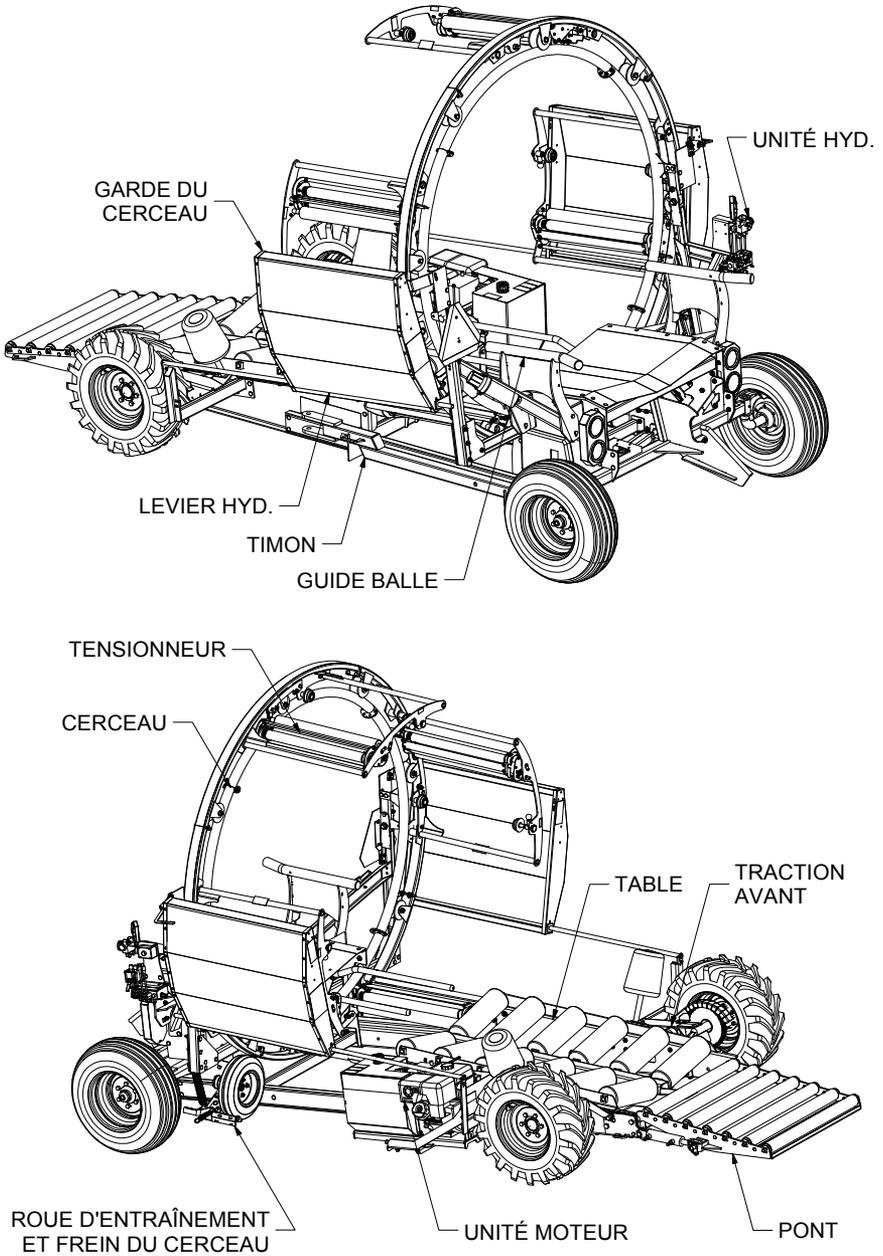
5125 rue de la Plaisance
Chesterville (Québec)
CANADA G0P 1J0

Fax : (819) 382-2218

Courriel - Email : service@grpanderson.com

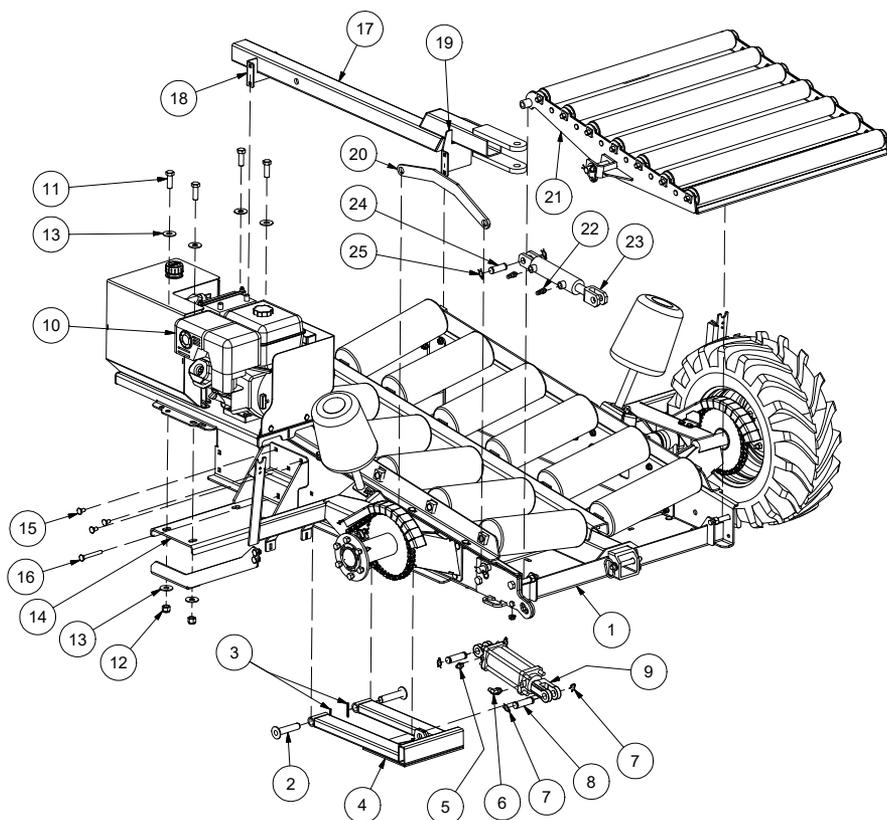
Visitez notre site Internet → www.grpanderson.com

1 - VUE GÉNÉRAL



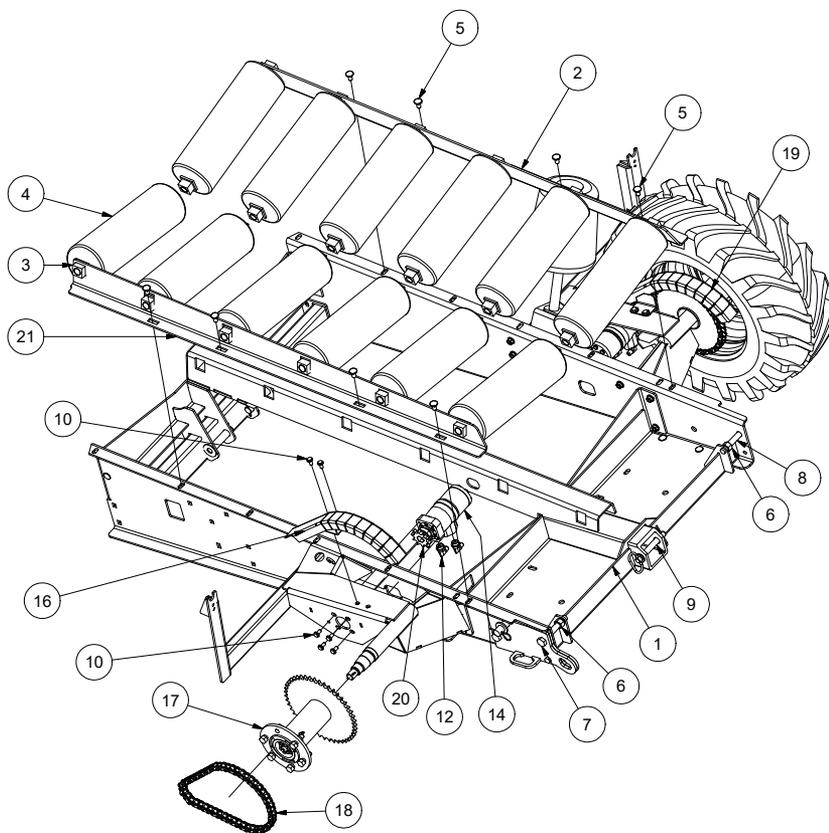
2 - SECTION AVANT COMPLÈTE

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1		CHÂSSIS SECTION AVANT COMPLET
2	1	210001	AXE DU LEVIER
3	1	320002	GOUPILLE 3-16 X 2 ZINC *
4	1	210141	CRIC HYDRAULIQUE
5	1	451172	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
6	1	451261	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
7	4	467501	CLIP-DE-PIN-DE-CYLINDRE-1PO
8	2	467502	PIN-CYL-3 1-2
9	1	467228	CYLINDRE DU LEVIER
10	1	225110	UNITÉ MOTEUR COMPLET
11	4	500286	HBZ 3-4 X 2 1-4 - NC GR 5
12	7	501036	NUT NYLON 3-4 NC ZINC
13	10	502009	FLAT WASHER ZINC 3-4
14	1	225111	SUPPORT DE L'UNITÉ MOTEUR
15	37	500500	CBZ 1-2 X 1 - NC GR 5
16	1	500510	CBZ 1-2 X4 NC GR 5
17	1	210503-2	TIMON
18	1	225113	SUPPORT ARRIÈRE DU TIMON
19	1	225112	SUPPORT AVANT DU TIMON
20	1	225119-1	BARRURE DU PONT AVANT
21	1		PONT AVANT
22	2	451260	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
23	1	467099	CYLINDRE DU PONT
24	1	467500	PIN-CYL-2 7-8
25	2	467501	CLIP-DE-PIN-DE-CYLINDRE-1PO



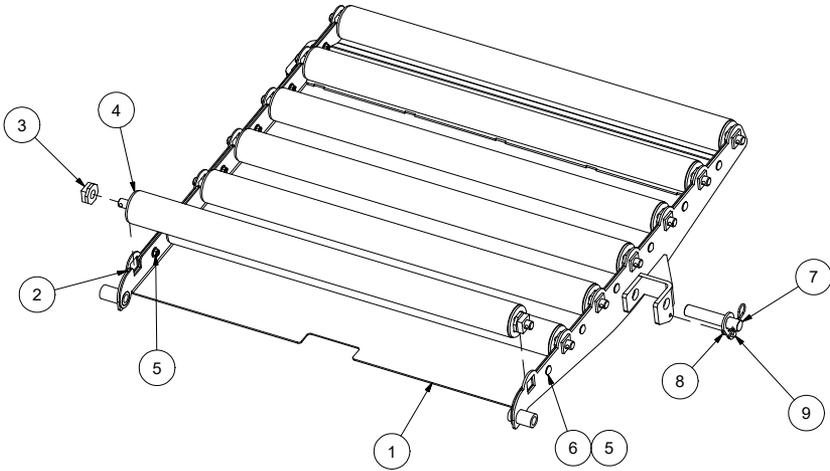
3 - CHÂSSIS SECTION AVANT

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	225073	CHASSIS SECTION AVANT
2	1	225074	CÔTÉ GAUCHE ROULEAU EN V
3	24	279001	MANCHON DE PLASTIQUE
4	12	224091	ROULEAU DE LA TABLE
5	32	500500	BOULON DE CARROSSERIE
6	3	501036	ÉCROU NYLON
7	1	500297	BOULON
8	1	500293	BOULON
9	1	320082	BARRURE DU TIMON
10	6	500600	FLANGE BOLT 3-8 X 3-4 GR.5 - NC
12	4	451262	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
14	2	469159	MOTEUR HYD BM1-315 (SAE 4 BOLT)
16	1	210016	GARDE CHAÎNE DROIT
17	2	210516	MOYEU PARTIE AV
18	2	302593	53-Chaîne60TrAvEmb-A
19	1	210017	GARDE CHAÎNE GAUCHE
20	2	301010	ROUE DENTÉE
21	1	225075	CÔTÉ DROIT ROULEAU EN V



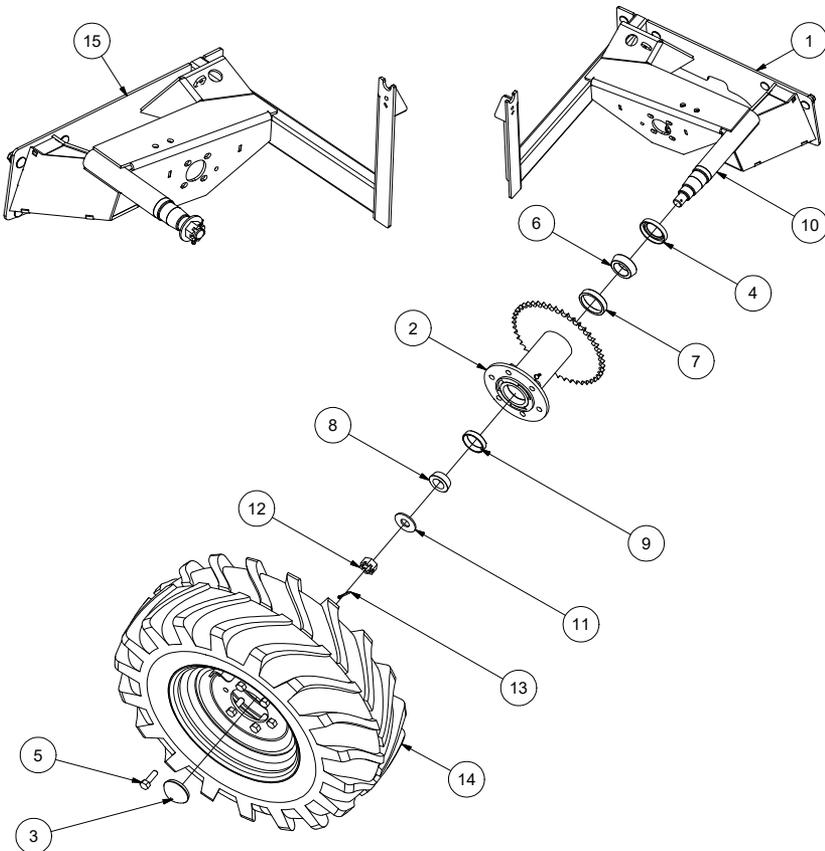
4 - PONT AVANT

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	210012-1	CHASSIS DU PONT
2	1	210013	BARRURE DES ROULEAUX DU PONT
3	14	279002	MANCHON DE PLASTIQUE
4	7	210802	ROULEAU DU PONT AVANT
5	12	501022	ÉCROU À EMBASE HEX GR2 3/8-16 Z
6	12	500440	BOULON À CARROSSERIE GR5 3/8-16 X 3/4 Z
7	1	210260	BARRURE DU CYLINDRE DU PONT
8	1	501031	ÉCROU NYLON IND HEX GR5 5/16-18 Z
9	1	500044	BOULON HEX GR5 5/16-18 X 1



5 - ESSIEU AVANT

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	225076	SUPPORT D'ESSIEU DROIT
2	1	210516	MOYEU AVEC ROUE DENTÉE
3	1	481005	CAPUCHON
4	1	303500	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
5	6	507016	BOULON DE ROUE
6	1	303501	ROULEMENT CONIQUE
7	1	303099	CAGE DE ROULEMENT
8	1	303034	ROULEMENT CONIQUE
9	1	303037	CAGE DE ROULEMENT
10	1	481105	ESSIEU
11	1	502011	FLAT WASHER 1 PO ZINC *
12	1	501075	NUT CHATEAU 1 NF *
13	1	320042	GOP 5-32 X 2 1-2
14	1	481503	53-PNEU-TRACTION ASS.



6 - PARTIE ARRIÈRE

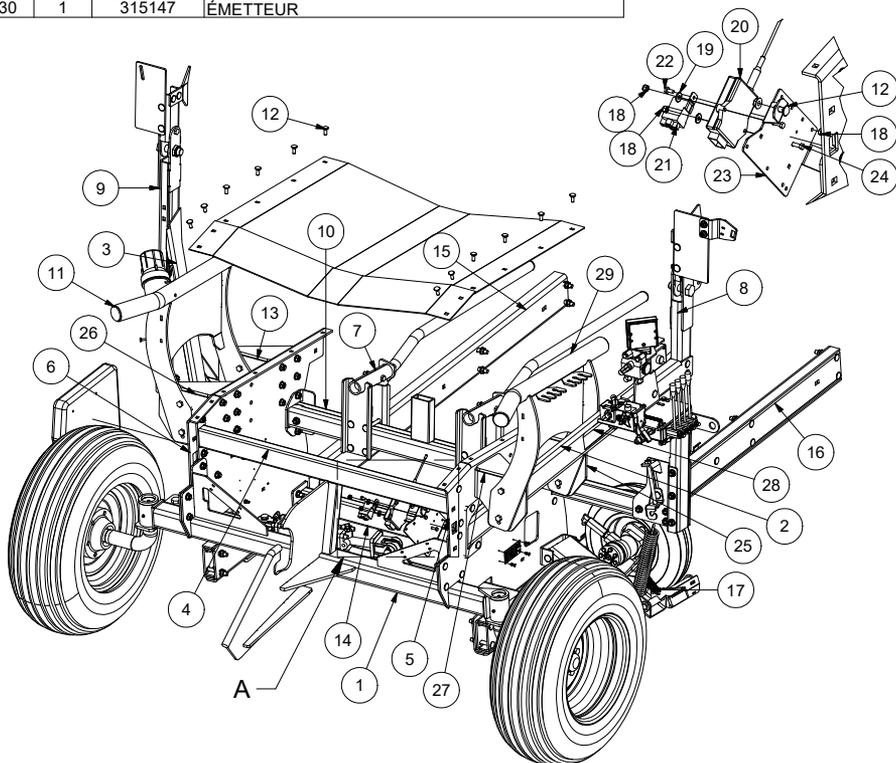
LISTE DE PIÈCES

ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	***	SYSTÈME DE CONDUITE
2	1	225080	RENFORT DU SUPPORT DE CERCEAU DROIT
3	1	225081	RENFORT DU SUPPORT DE CERCEAU GAUCHE
4	1	225082	RENFORT ARRIÈRE SECTION DU HAUT
5	1	225083	CHÂSSIS CÔTÉ DROIT
6	1	225084	CHÂSSIS CÔTÉ GAUCHE
7	2	***	SUPPORT DE PIC
8	2	***	SUPPORT DE CERCEAU DROIT
9	2	***	SUPPORT DE CERCEAU GAUCHE
10	1	225088	SUPPORT DE PIC ET CERCEAU
11	4	225090-1	GUIDE BALLE GAUCHE
12	14	500442	BOULON DE CARROSSERIE
13	1	225092-2	SUPPORT DE GUIDE BALLE GAUCHE 2
14	1	225093	RENFORT ARRIÈRE SECTION DU BAS
15	2	225094	BAS DU CHÂSSIS GAUCHE
16	2	225095	BAS DU CHÂSSIS DROIT
17	1	***	ROUE D'ENTRAÎNEMENT DU CERCEAU
18	12	501030	NUT NYLON 1-4 NC ZINC
19	10	502002	FLAT WASHER ZINC 1-4
20	1	315148	RECEPTEUR HETRONIC # HE0192-RX
21	1	900606	RELAIS OMRON G8JN-1C6T-F-DC12
22	1	500001	HBZ 1-4 X 1-2 - NC GR 5
23	1	210361	SUPPORT DU CONTRÔLEUR
24	2	500008	HBZ 1-4 X 1 1-4 - NC GR 5
25	1	225091-2	SUPPORT DE GUIDE BALLE DROIT 2
26	1	225092-1	SUPPORT DE GUIDE BALLE GAUCHE 1
27	1	225091-1	SUPPORT DE GUIDE BALLE DROIT 1
28	1	225128	RENFORT SUPPORT DE VALVE
29	2	225089-1	GUIDE BALLE DROIT
30	1	315147	ÉMETTEUR



30

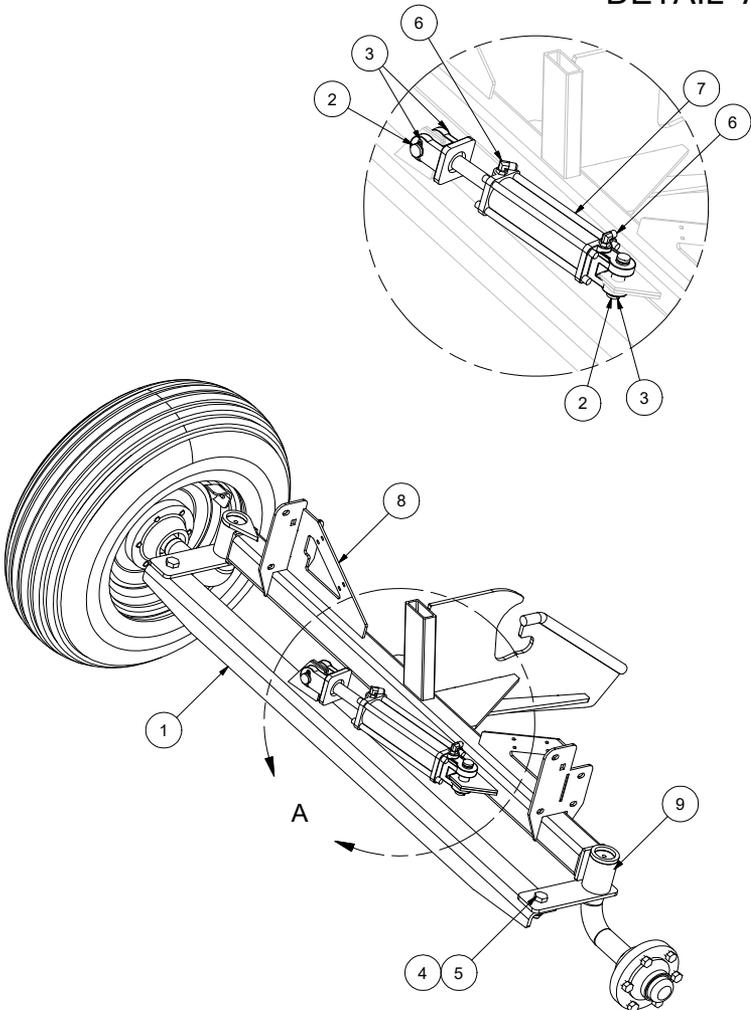
DETAIL A



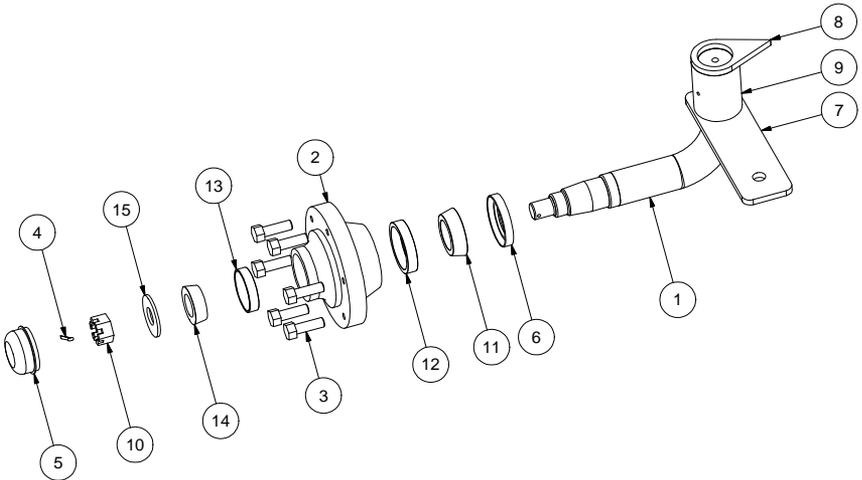
7 - SYSTÈME DE CONDUITE

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	225097	CORNIÈRE DE DIRECTION
2	2	467503	AXE DU CYLINDRE
3	4	467501	GOUPILLE ÉPINGLE À CHEVEUX
4	2	501036	ÉCROU
5	2	500285	BOULON
7	1	467215	CYLINDRE
8	2	225098	POUTRE DE L'ESSIEUX DE DIRECTION
9	2	322299	GRAISSEUR
6	2	451260	ADAPTEUR HYDRAULIQUE

DETAIL A

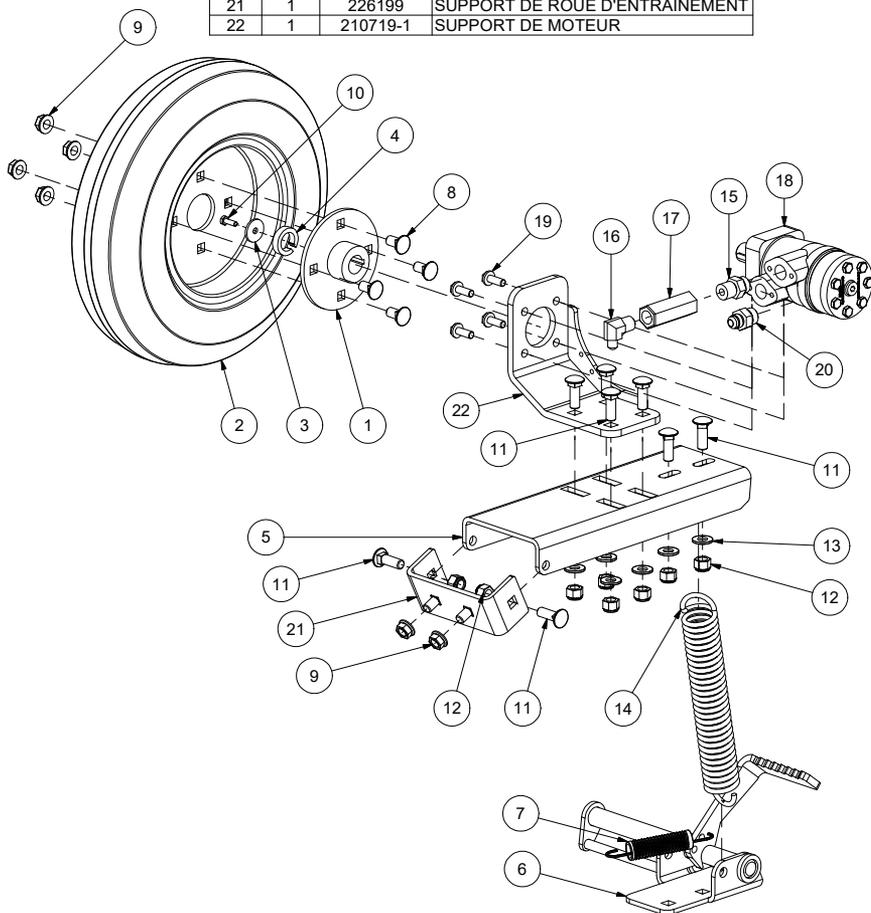


LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	210727	ESSIEU ARRIÈRE
2	1	481450	MOYEU ARRIÈRE
3	6	507016	BOULON DE ROUE
4	1	320002	GOUPILLE
5	1	481002	CAPUCHON ANTI POUSSIÈRE
6	1	303500	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
7	1	210819	PLAQUE DE CORNIÈRE DE DIRECTION
8	1	210810	PLAQUE D'ALIGNEMENT DE LA DIRECTION
9	1	210811	SUPPORT D'ESSIEU
10	1	501075	NUT CHATEAU 1 NF *
11	1	303501	ROULEMENT CONIQUE
12	1	303099	CAGE DE ROULEMENT
13	1	303037	CAGE DE ROULEMENT
14	1	303034	ROULEMENT CONIQUE
15	1	502011	FLAT WASHER 1 PO ZINC *



9 - ROUE D'ENTRAIEMENT

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	210628	MOYEU
2	1	481505	PNEU
3	1	210629	RONDELLE
4	1	210630	RONDELLE
5	1	225099	SUPPORT DE FREIN
6	1	210634-1	FREIN DE ROUE D'ENTRAIEMENT
7	1	304001	RESSORT
8	6	500500	BOULON DE CARROSSERIE
9	6	501024	ÉCROU À ÉPAULEMENT
10	1	500004	BOULON
11	8	500502	CBZ 1-2 X 1 1-2 - NC GR 5
12	8	501034	NYLON NUT
13	6	502006	FLAT WASHER 1-2 ZINC SAE
14	1	304013	RESSORT DE ROUE
15	1	451097	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
16	1	450712	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
17	1	465879	ANTI RETOUR CVT-04-A1-NPT
18	1	469158	MOTEUR HYDRAULIQUE
19	4	500602	BOULON À ÉPAULEMENT
20	1	451179	5315-8-10
21	1	226199	SUPPORT DE ROUE D'ENTRAIEMENT
22	1	210719-1	SUPPORT DE MOTEUR

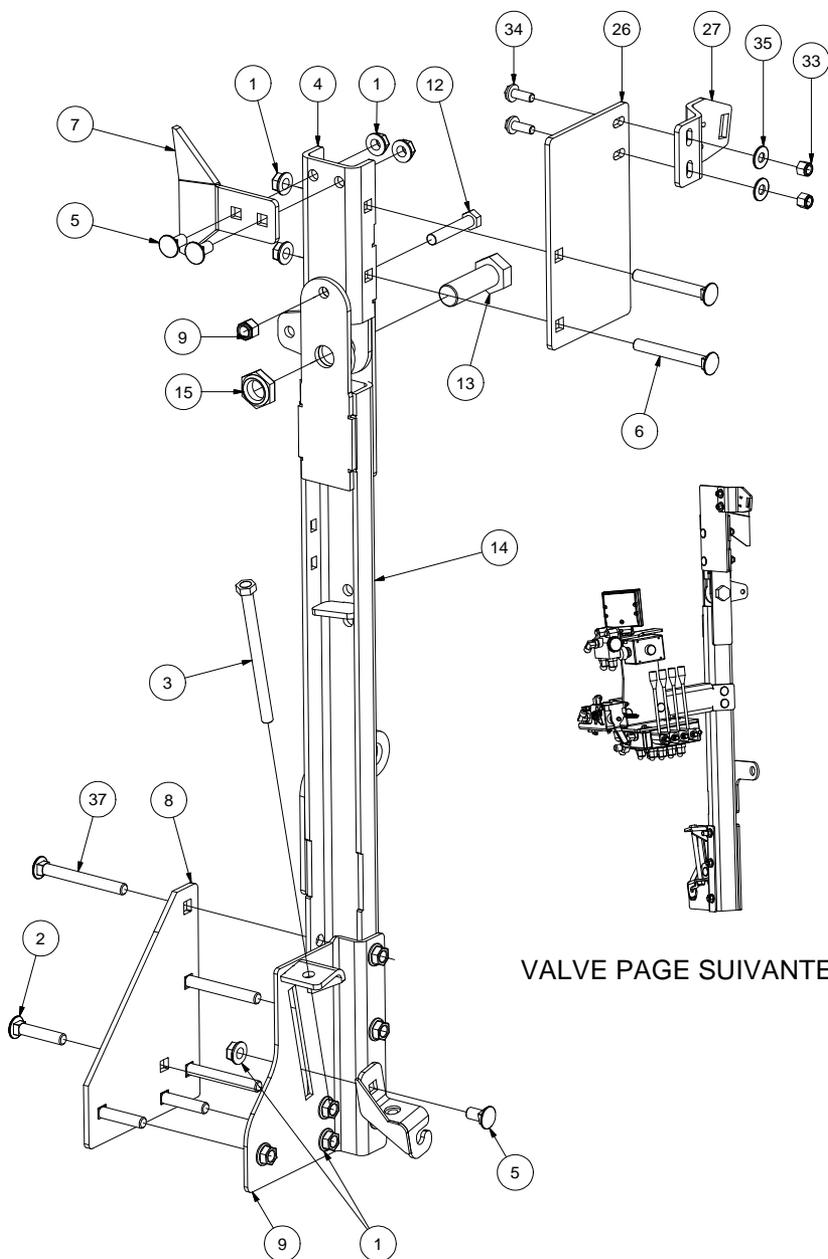


LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	15	501024	ÉCROU À ÉPAULEMENT
2	5	500506	BOULON DE CARROSSERIE
3	1	210817	TIGE D'AJUSTEMENT
4	1	210768	PIVOT DROIT DU CERCEAU
5	5	500500	BOULON DE CARROSSERIE
6	4	500510	BOULON DE CARROSSERIE
9	1	501034	ÉCROU NYLON
7	1	210818	ATTACHE DROIT DU CERCEAU
8	1	225102	PLAQUE D'ATTACHE AVANT DROIT
12	1	500184	BOULON
13	1	500326	BOULON
14	1	225103	SUPPORT DE CERCEAU DROIT
15	1	501057	DEMI ÉCROU NYLON
9	1	210557	SUPPORT D'AJUSTEMENT DE ROUE
10	8	451227	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
11	2	451355	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
12	6	451265	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
13	1	465908	VALVE
14	1	501022	ÉCROU À ÉPAULEMENT
15	2	451229	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
16	1	465880	VALVE
17	1	465049	VALVE
18	2	500058	BOULON
28	1	225104	SUPPORT DE VALVE
19	1	225105	BRAS DU SUPPORT DE VALVE
20	2	502023	RONDELLE
21	4	501031	ÉCROU NYLON
22	3	501030	ÉCROU NYLON
23	2	500052	BOULON
24	2	502002	RONDELLE
25	1	450973	ADAPTEUR HYDRAULIQUE
26	1	210769-2	PLAQUE DE PIVOT DROIT
27	1	210770-1	ATTACHE POUR GARDE DROIT
28	1	225126	SUPPORT DE VALVE
29	1	225127	POIGNÉE D'ACTIVATION DE LA VALVE
30	1	500021	BOULLON
31	2	500020	BOULON
32	1	XXXXXX	CONTRÔLE
33	2	501032	ÉCROU
34	2	500602	BOULON
35	2	502004	RONDELLE
36	1	319798	LUMIERE-TRAVAIL-LED
37	1	500511	CBZ 1-2 X4 1-2 NC GR 5
38	1	507062	VIS A MACHINE 10-24 X 1
39	2	501077-1	ECROU 10 - 24 ZINC NC



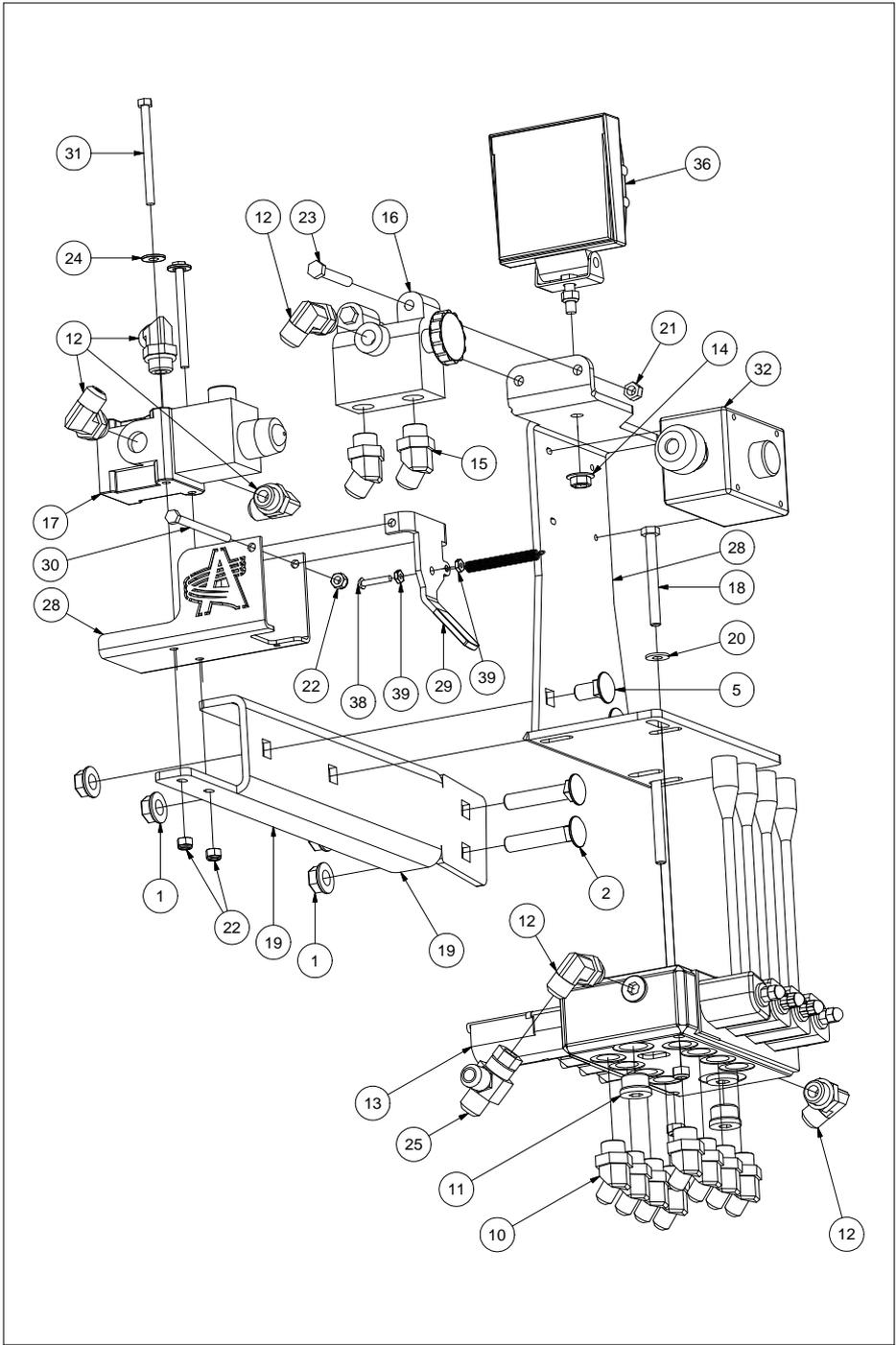
ANDERSON

10 - SUPPORT DE CERCEAU DROIT



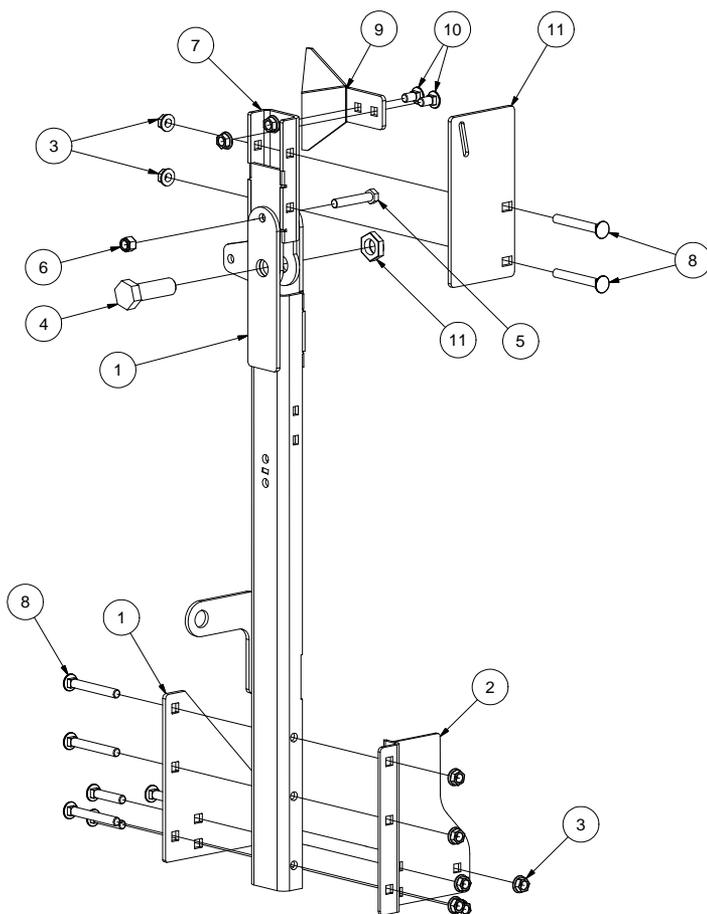
VALVE PAGE SUIVANTE

10 - SUPPORT DE CERCEAU DROIT



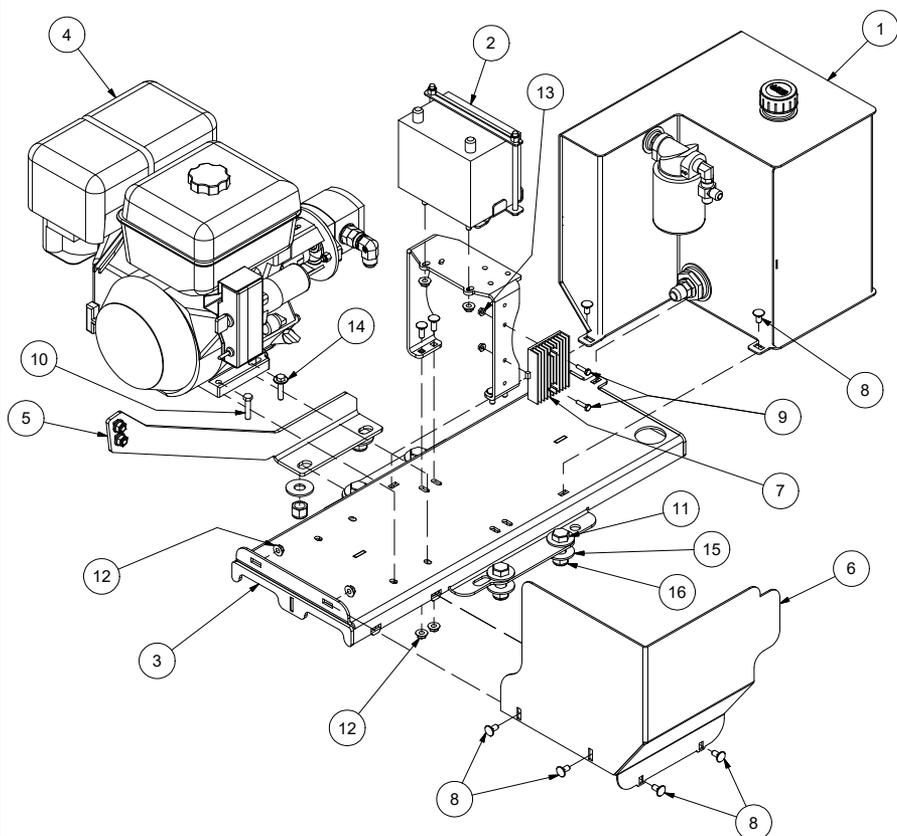
10 - SUPPORT DE CERCEAU GAUCHE

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	225101	PLAQUE D'ATTACHEMENT AVANT GAUCHE
2	1	210608-1	PLAQUE D'ATTACHEMENT ARRIÈRE GAUCHE
3	10	501024	ÉCROU À ÉPAULEMENT
4	1	500326	BOULON
5	1	500184	BOULON
6	1	501034	ÉCROU NYLON
7	1	210772	PIVOT NYLON DU CERCEAU
8	5	500189	BOULON DE CARROSSERIE
9	1	210771	ATTACHE GAUCHE DU CERCEAU
10	2	500500	BOULON DE CARROSSERIE
11	1	210841-1	PLAQUE DU PIVOT GAUCHE



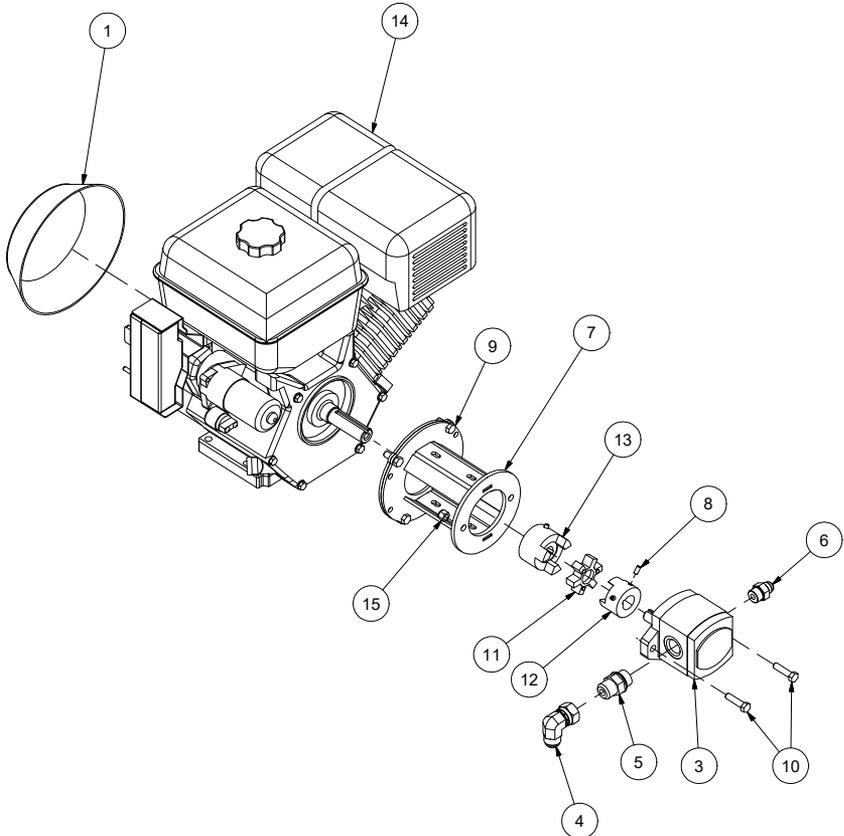
11 - UNITÉ MOTEUR

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1		24-51-R-UNIT-COMPACT
2	1		24-51-BASE-BATTERIE
3	1		24-51-BASE-COMPACT-SOUDURE
4	1		24-51-MOTEUR-13HP-A
5	1		51CHAV020-B
6	1	237100	24-UNIT-09-C
7	1	605009-1	REGUL DE VOLTAGE MOT HONDA 13HP
8	7	500440	CBZ 3-8 X 3-4 - NC GR 5
9	2	500006	HBZ 1-4 X 1 - NC GR 5
10	4	500090	HBZ 3-8 X 1 3-4 - NC GR 5
11	4	500286	HBZ 3-4 X 2 1-4 - NC GR 5
12	15	501022	FLANGE NUT 3-8 NC ZINC
13	2	501020	FLANGE NUT 1-4 NC ZINC
14	2	502004	FLAT WASHER 3-8 ZINC
15	8	502009	FLAT WASHER ZINC 3-4
16	4	501036	NUT NYLON 3-4 NC ZINC

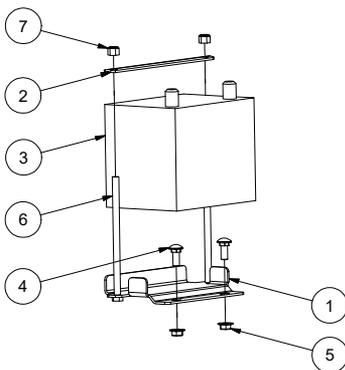


11 - UNITÉ MOTEUR

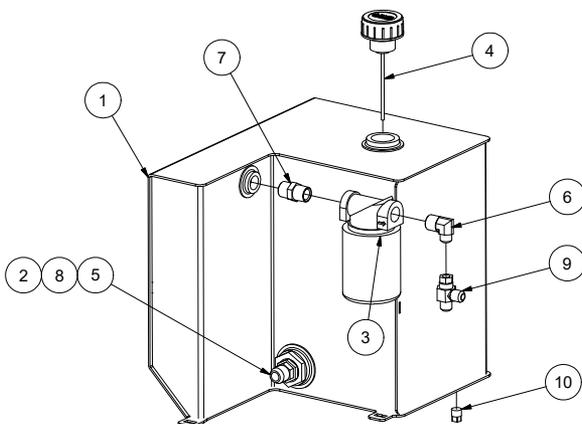
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	210649	33CAP001-SM-A
2	1		051-PUM-AA
3	1	468495	POMPE 2PB8,3D-R85-S2
4	1	450959	5506-12-12
5	1	451190	5315-12-12
6	1	451179	5315-8-10
7	1	322008	ADAP90200-L-325
8	4	507003	ALLEN SET SCREW 1-4 X 1-2 NC
9	4	500084	HBZ 3-8 X 1 - NC GR 5
10	2	500088	HBZ 3-8 X 1 1-2 - NC GR 5
11	1	322020	INSERT N 100
12	1	322050	LOVE JOY L 100 X 1
13	1	322042	LOVE JOY L 100 X 3-4
14	1	610006	HONDA MOTOR 13 HP GX390
15	2	501032	NUT NYLON 3-8 NC ZINC



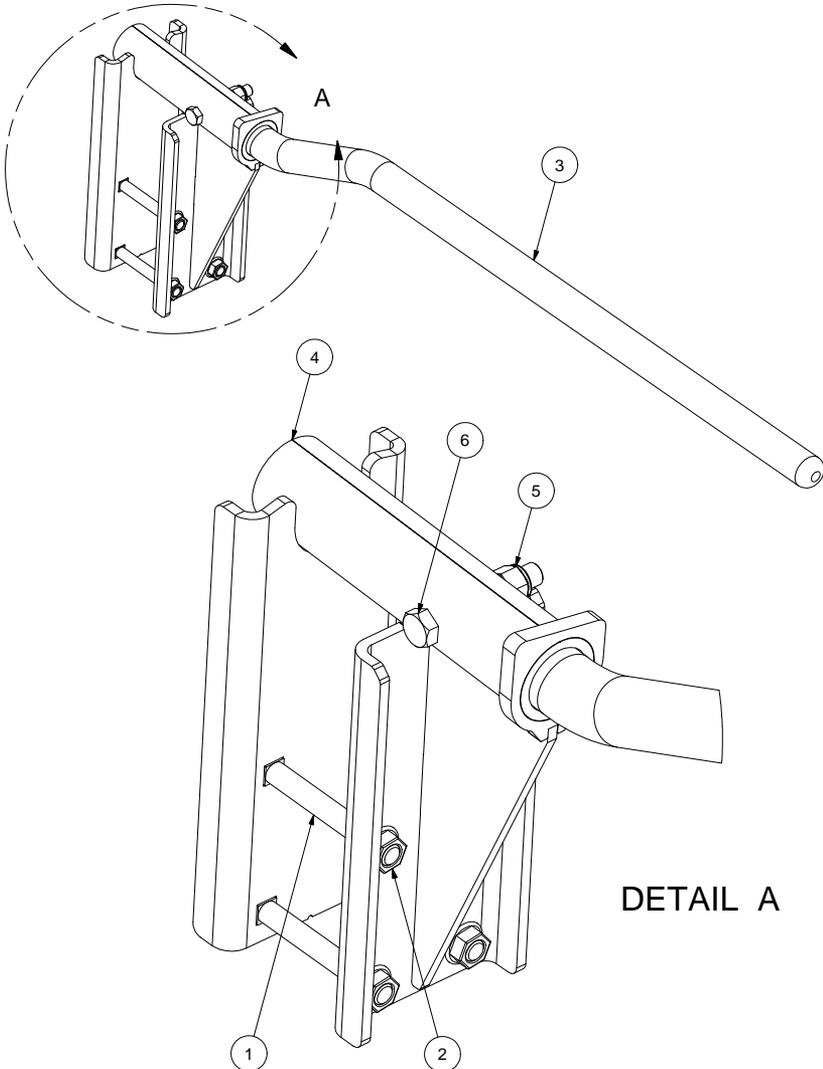
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	237102	SIÈGE DE BATTERIE
2	1	237103	FIXATEUR DE BATTERIE
3	1	470113	BATTERIE
4	2	500442	BOULON DE CARROSSERIE
5	2	501022	ÉCROU À ÉPAULEMENT
6	2	500114	BOULON
7	2	501032	NYLON NUT



LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	237110	CHÂSSIS DU RÉSERVOIR
2	1	470990	CRÉPINE
3	1	470013	FILTREUR À L'HUILE
4	1	470109	BOUCHON
5	1	450558	ADAPTEUR HYDRALIQUE
6	1	450717	ADAPTEUR HYDRALIQUE
8	1	451999	REDUIT
9	1	450973	ADAPTEUR 5706-8
10	1	450072	BOUCHON-3-8-NPT
7	1	450011	3069-12-12

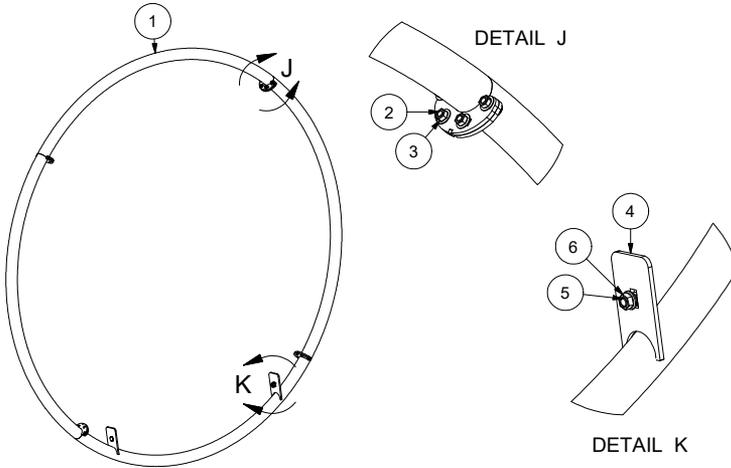
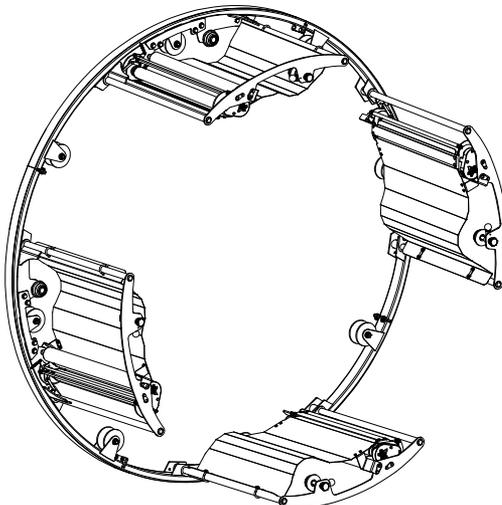


LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	4	500510	BOULON
2	4	501024	ÉCROU
3	1	210620-5	PIC
4	1	210619-3	SUPPORT DE PIC
5	1	501034	ÉCROU
6	1	500185	BOULON



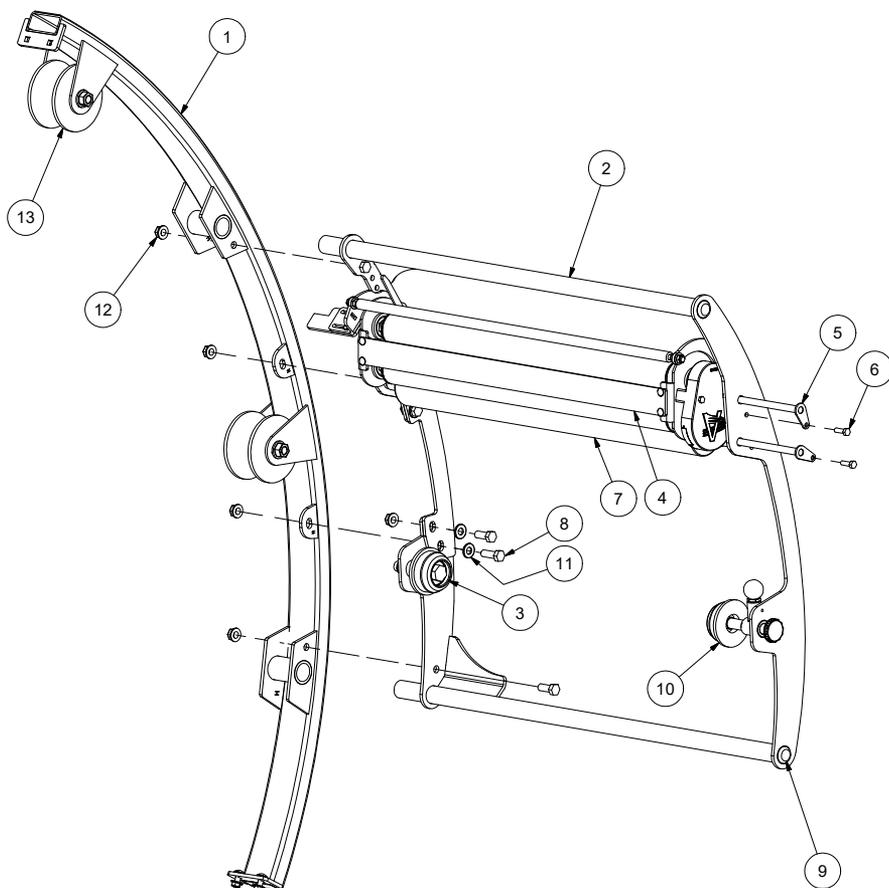
13 - CERCEAU INTÉRIEUR, CERCEAU EXTÉRIEUR
CERCEAU INTÉRIEUR

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	4	210576-1	SECTION CERCEAU INTÉRIEUR
2	4	500442	BOULON À CARROSSERIE GR5 3/8-16 X 1 Z
3	4	501022	ÉCROU À EMBASE HEX GR2 3/8-16 Z
4	2	210836	ATTACHE DU BAS
5	2	500500	BOULON À CARROSSERIE GR5 1/2-13 X 1 Z
6	2	501024	ÉCROU À EMBASE HEX GR2 1/2-13 Z


CERCEAU EXTÉRIEUR


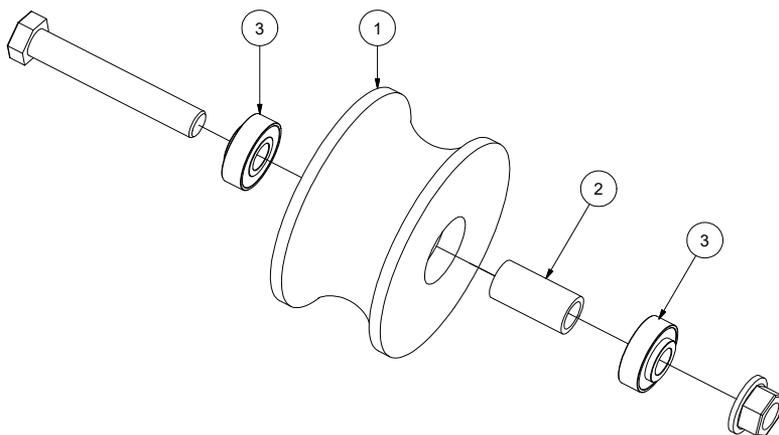
13 - QUART DE CERCEAU EXTÉRIEUR

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	4	210580-2	HOOP SECTION
2	4	244110	STRETCHER FRAME
3	1	210583	PLASTIC ROLLER FIXED HOLDER
4	1	279004	STRETCHER (30")
5	2	210585	ROD FOR ROLL
6	2	500044	HEX BOLT GR5 5/16-18 X 1
7	1	279005	BLACK ROLL
8	1	500177	HEX BOLT GR5 1/2-13 X 1 1/2
9	2	481013	CAPUCHON
10	1	210584	PLASTIC ROLLER AJDUSTABLE HOLDER
11	4	502006	FLAT WASHER 1/2 Z-SAE
12	6	501024	HEX FLANGE NUT GR2 1/2-13 Z
13	8		SEE NEXT PAGE



13 - ROULETTE DE CERCEAU

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	306014-1	ROUE DE CERCEAU
2	1	306019-1	RONDELLE D'ESPACEMENT
3	2	303021-2	ROULEMENT



ROULEAU LIBRE

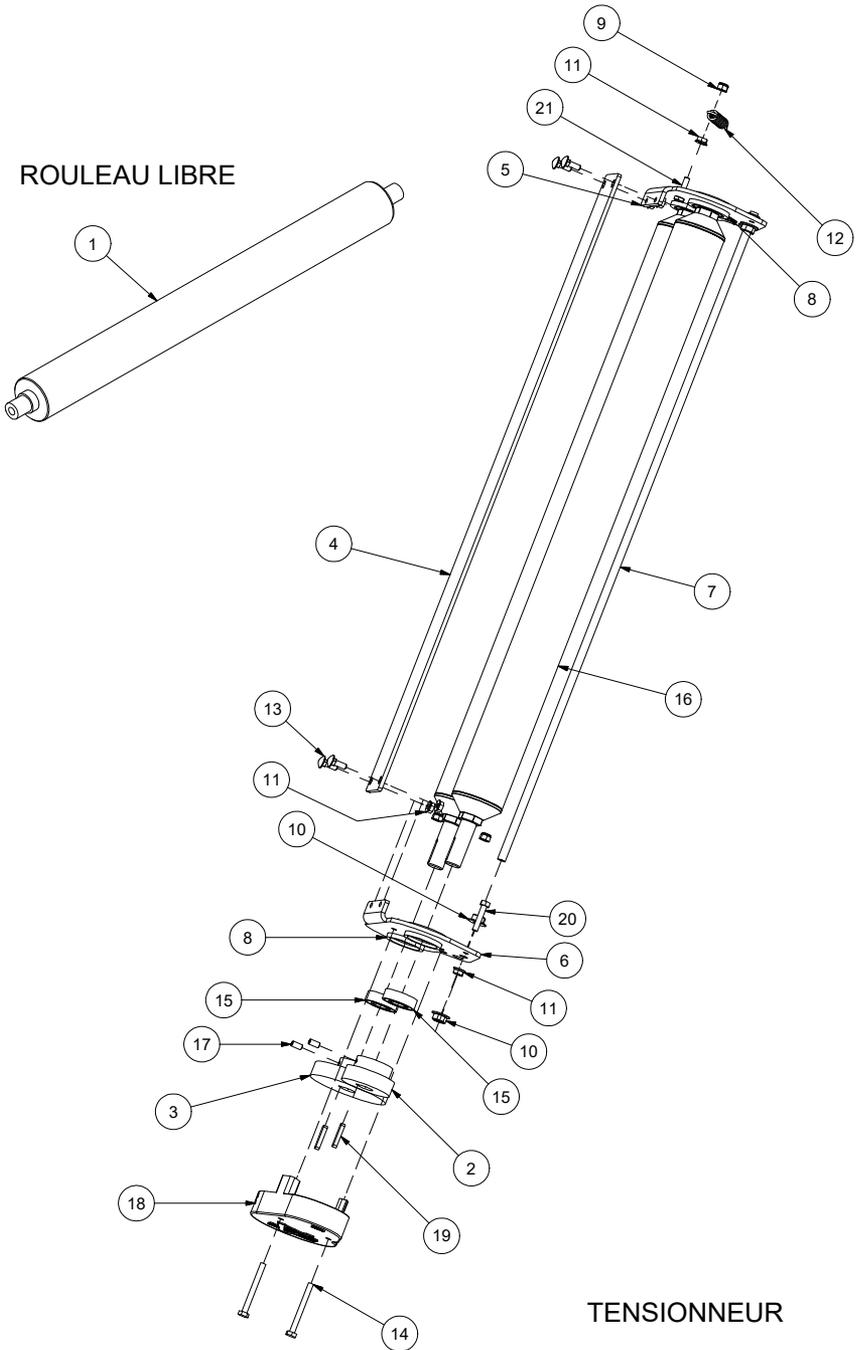
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	279005	ROULEAU-FOU-TENS

TENSIONNEUR

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
2	1	279102	PETIT ENGRENAGE
3	1	279100	GROS ENGRENAGE
4	1	210586	PLAQUE DE FIXATION
5	1	210587	CHASSIS ARRIÈRE DU TENSIONNEUR
6	1	210588	CHASSIS AVANT DU TENSIONNEUR
7	1	306017	TIGE DE FIXATION
8	4	224067	CAGE DE ROULEMENT
9	3	501030	ÉCROU NYLON
10	4	501022	ÉCROU À ÉPAULEMENT
11	6	501020	ÉCROU À ÉPAULEMENT
12	1	304005	RESSORT
13	4	500360	BOULON
14	2	500017	BOULON
15	4	303018	ROULEMENT
16	2	224069	ROULEAU
17	2	507003	VIS SERRAGE
18	1	210589	COUVERCLE ENGLRENAGE
19	2	325141	CLÉ
20	1	500008-1	HBZ 1-4 X 1 1-4 - NC GR 5 FULL THREAD
21	1	500006	HBZ 1-4 X 1 - NC GR 5

14- TENSIONNEUR

ROULEAU LIBRE

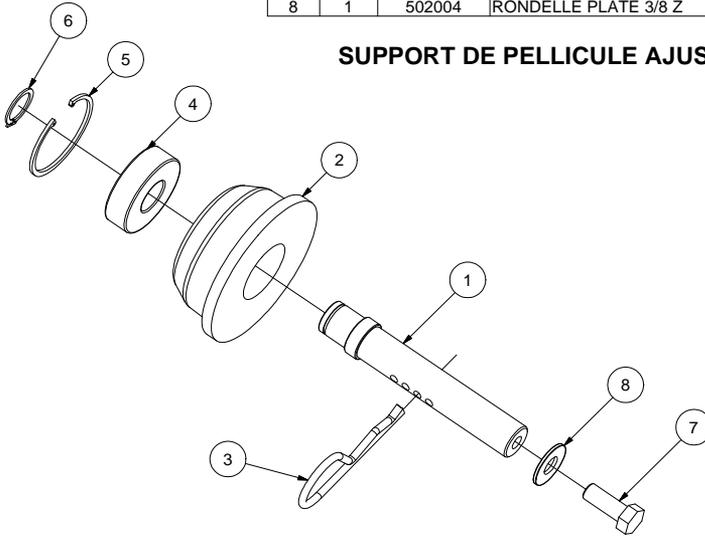


TENSIONNEUR

15- SUPPORT DE PELLICULE

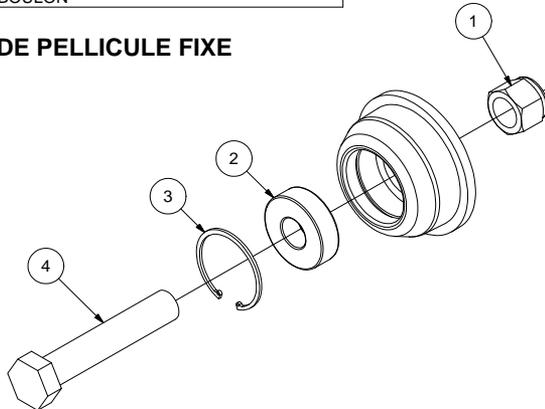
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	308005	TIGE D'AJUSTEMENT
2	1	224082	SUPPORT DE ROULEAU PLASTIQUE
3	1	320039	GOUILLE D'ATTACHE 5/32 X 3 5/16
4	1	303012	ROULEMENT 6204RS-750
5	1	320027	BAGUE DE RETENUE INT. 1 3/4
6	1	320113	BAGUE DE RETENUE EXT. 3/4
7	1	500084	BOULON HEX GR5 3/8-16 X 1
8	1	502004	RONDELLE PLATE 3/8 Z

SUPPORT DE PELLICULE AJUSTABLE



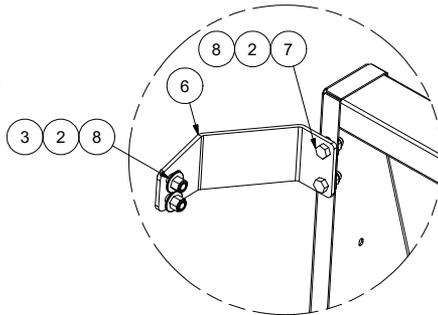
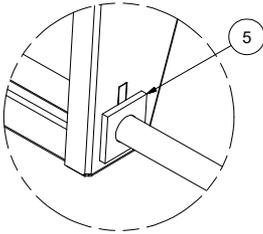
LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	501036	ÉCROU NYLON
2	1	303012	ROULEMENT
3	1	320027	BAGUE DE RETENUE
4	1	500293	BOULON

SUPPORT DE PELLICULE FIXE

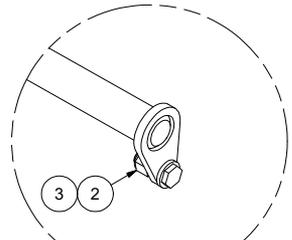
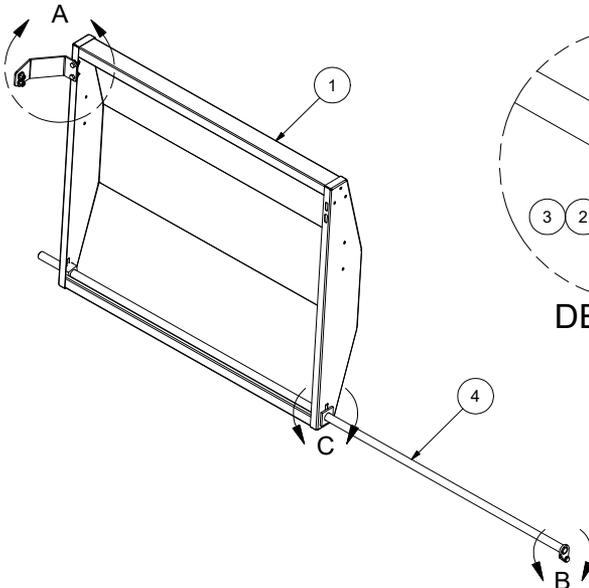


LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	2	210681-1	GRILLE
2	5	501032	ÉCROU NYLON
3	3	500602	BOULON À ÉPAULEMENT
4	1	210683-1	SUPPORT DE LA GRILLE
5	2	279001	MANCHON DE PLASTIQUE
6	1	210682	ATTACHE FIXE DE LA GRILLE
7	2	500084	BOULON
8	4	502004	RONDELLE

DETAIL C

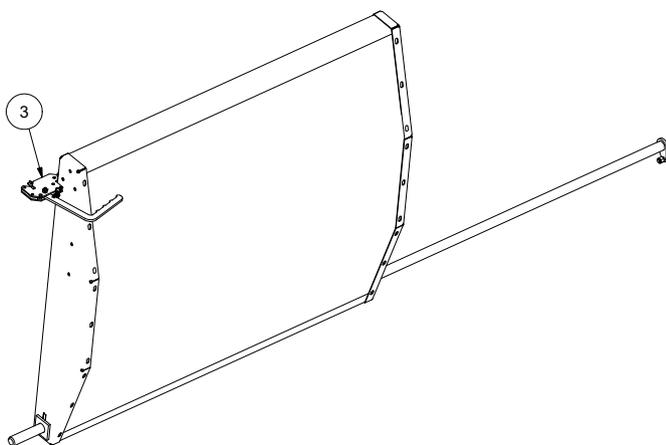
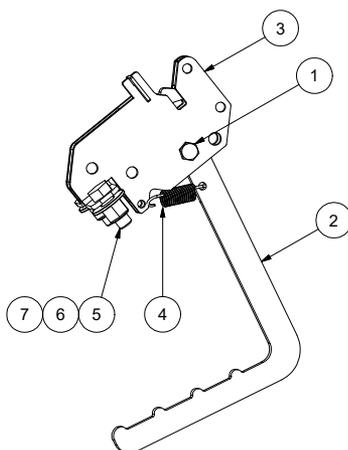


DETAIL A



DETAIL B

LISTE DE PIÈCES			
ITEM	QTÉ	PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	500006	BOULON
2	1	210831	POIGNÉE
3	1	210809	BOITIER
4	1	304021	RESSORT
5	2	500084	BOULON
6	2	501032	ÉCROU
7	2	502004	RONDELLE



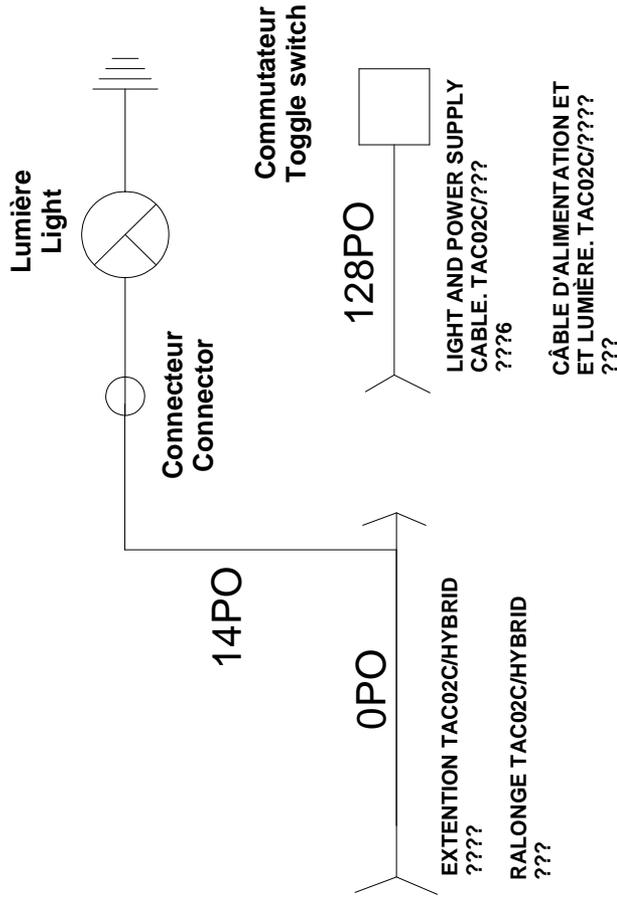
17 - DIAGRAMME HYDRAULIQUE ENROBEUSE WRAPTOR / WRAPTOR HYDRAULIC DIAGRAM

LISTE DE PIÈCES / PART LIST				
ITE	QT	PIECE/PART	DESCRIPTION FRANCAISE	ENGLISH DESCRIPTION
1	1	226010	BOYAU 51-01	HOSE 51-01
2	1	226011	BOYAU 51-02	HOSE 51-02
3	1	226012	BOYAU 51-03	HOSE 51-03
4	1	226013	BOYAU 51-04	HOSE 51-04
5	1	226014	BOYAU 51-05	HOSE 51-05
6	1	226015	BOYAU 51-06	HOSE 51-06
7	1	226016	BOYAU 51-07	HOSE 51-07
8	1	226017	BOYAU 51-08	HOSE 51-08
9	1	226018	BOYAU 51-09	HOSE 51-09
10	1	226019	BOYAU 51-10	HOSE 51-10
11	1	226020	BOYAU 51-11	HOSE 51-11
12	1	226021	BOYAU 51-12	HOSE 51-12
13	1	226022	BOYAU 51-13	HOSE 51-13
14	1	226023	BOYAU 51-14	HOSE 51-14
15	1	226024	BOYAU 51-15	HOSE 51-15
16	1	226025	BOYAU 51-16	HOSE 51-16
17	1	226026	BOYAU 51-17	HOSE 51-17

- DIAGRAMME ÉLECTRIQUE LUMIÈRES DE TRAVAIL/ WORK LIGHT ELECTRICAL DIAGRAM

LISTE DE PIÈCES/PARTS LIST

QTÉ-QTY	PIÈCE/PART	DESCRIPTION FRANÇAISE	ENGLISH DESCRIPTION
2	319880	Lumière	Light
1		Kit complet	Complete kit
1	315055	Commutateur	Toggle switch
1		Câblage	Wire harness





GROUPE ANDERSON

5125 de la Plaisance
Chesterville (Québec)
CANADA G0P 1J0

Email : service@grpanderson.com
Tel. : 1-819-382-2952
Fax. : 1-819-382-2218
www.grpanderson.com